

# MTI.

Kiadja a Magyar Távirati Iroda, Budapest, I., Fém-utca 5-7. Telefon: 159-490, 359-590  
A szerkesztésért és a kiadásért a vezérigazgató felel.

## MTI BELFÖLDI HIREK

B. 1. kiadás 1954. szeptember 10. 6 óra -- perc

ÉRTÉKELTÉK AZ ORSZÁG LEGJOBB GYORSFALAZÓ BRIGÁDJAINAK MUNKAVÉRSÉNYÉT

i SZB/SZB/B NL Li 1954. szeptember 10.

Az építésügyi minisztérium és az építők szakszervezete most értékelte az ország legjobb gyorsfalazó brigádjainak legutóbbi teljesítményét. Az értékelés szerint az egyes igazgatóságok területén a következő brigádok a legjobbak:

Nagyipari Létesítmények Igazgatósága: Kecskés László 8 tagú kőműves brigádja, akik a 51/6 építőipari vállalat kazincbarcikai építkezésén dolgoznak. Átlagteljesítményük 242 százalék volt, 98 százalékos minőségi munkát végeztek. A brigád 3.200 forint pénzzutalmat kap.

Középipari Létesítmények Igazgatósága: Buza Ferenc 6 tagú kőműves brigádja, akik a 21/5 építőipari vállalat Kerepesi-uti lakásépítkezésén dolgoznak. Átlagteljesítményük 178 százalék volt, 99 százalékos minőségi munkát végeztek. A brigád jutalma: 2.400 forint.

Központi Lakás- és Középitési Igazgatóság: Macsali Sándor 12 tagú kőműves brigádja, akik a 41/2 építőipari vállalat Béke-utcai lakásépítésén dolgoznak. Átlagteljesítményük 177 százalék volt, 98 százalékos minőségi munkát végeztek. A brigád 4.800 forint pénzzutalmat kap.

Országos Lakás- és Középitési Igazgatóság: Labencz Mihály 8 tagú kőműves brigádja. Átlagteljesítményük 192 százalék volt, kifogástalan minőségű munkát végeztek. Jutalmuk: 3.200 forint.

Az értékelés szerint az eddigi eredmények alapján a legjobb gyorsfalazó brigád Buza Ferenc brigádja, akik véglegesen elnyerték a z építésügyi minisztérium és a szakszervezet elnökségének "Legjobb gyorsfalazó kőműves brigád" feliratu vándorzászlóját. /MTI/

MEGKEZDTEK A SONKAVÁGÓGÉP SOROZATGYÁRTÁSÁT A SZOMBATHELYI ÖNTÖDEI ÉS FÉMEGMUNKÁLÓ VÁLLALATNÁL

i SL/TI/B

1954. szeptember 10.

A Szombathelyi Öntödei és Fémmegmunkáló Vállalat megkezdte a sonkavágógépek sorozatgyártását. A munkát hosszas kísérletek előzték meg, mert ezeket a gépeket külföldről hoztuk és nem volt kellő gyártási tapasztalatunk. A technológiai előírások elkészülte után a múlt hónapban száz géphez legyártották az alkatrészeket. A napokban kezdtek hozzá a sonkavágógép sorozatgyártásához. A terv szeptemberre 30-at ír elő, az üzem dolgozói azonban vállalták, hogy a hónap végéig 34 sonkavágógépet készítenek. /MTI/

TL

B 2. kiadás 1954. szeptember 10. 6 óra 05 perc

TÖBB MINT 2600 HUSDARÁLÓGÉPET GYÁRTOTT AUGUSZTUSI TERVEN FELÜL  
A GÁBOR ARON VASÖNTÖDE ÉS GÉPGYÁR

i SL/TI/PE Szilvi Li 1954. szeptember 10.  
A Gábor Aron Vasöntöde és Gépgyár mérnökei több hónapja kísérletezés után kibővítették a husdaráló gép gyártásának új technológiáját, a kés új ötvözetét, a géptárcsa kéregöntésének helyes alkalmazását. Így az augusztusra tervezett 18.500 helyett már 21.145 gép készült el és előreláthatólag december 31.-ig 136.000-ra növelik az általuk gyártott husdarálógépek számát. /MTI/

A BUDAPESTI MARHAVÁGÓHID ÉS HUSFELDOLGOZÓ VÁLLALAT

i GÖ/He/PE NL nl Li 1954. szeptember 10.  
A múlt évben kezdte meg a pata és szarvasont feldolgozását. Ezekből a melléktermékekből jelenleg szarufésűt, csontszipkát, körömtisztítót és különböző közszükségleti cikkeket gyárt a vállalat. A korszerűen berendezett szarufeldolgozó üzemrész máris több mint tízezer csontszipkát és csaknem háromezer szarufésűt készít havonta. /MTI/

KISEGÍTŐ : ÜZEMEKET LÉTESÍTENEK A KERESKEDELMI VÁLLALATOK

i BM/PE NL nl Li 1954. szeptember 10.  
A vásárlók igényeinek jobb kielégítése, a dúsbabb vállalatok érdekében kiegészítő üzemet létesítettek a kereskedelmi vállalatok. Az Állami Áruházak kiegészítő üzemeiben fohérműt, női, férfi és gyermekruhákat készítenek, a RÖLTEX vállalat pedig gombüzemet létesített. Az őszi-téli ruhák és kabátok díszítéséhez például mintegy kétszáz féle újdivatu gombot készít a gombüzem. /MTI/

TL

MTI BELFÖLDI HIREK

B 3. kiadás 1954. szeptember 10. 6 óra 10 perc

SZEPTEMBER 13. ÉS OKTÓBER 16. KÖZÖTT ÜVEGGYŰJTŐ HETEKET RENDEZNEK

i BM/PE NL nl Li

1954. szeptember 10.

Szeptember 13. és október 16. között Üvegyűjtő Hetek keretében vásárolja meg és gyűjti össze a MEH Vállalat a háztartásokban, üzemekben összegyűlt, felhalmozódott üres üvegeket. Az Üvegyűjtő Hetek sikere érdekében a MEH Vállalat szeptember 13.-tól magasabb áron veszi át az üvegeket. Az egyliteres üvegek darabjéért 1.10 forintot, a félliteres üvegekért 50 fillért, a 7 deciliteresekért 1 forintot fizetnek. A félliteres, felszerelt szódásüvegekért 3.50 forintért, az 1 litereseket pedig 7 forintért vásárolják meg a MEH átvevőhelyein. A kisebb üvegeket ugyancsak megveszi a MEH vállalat.

A lakóházakban a házfelügyelők végzik a gyűjtés munkáját. Nagy lelkesedéssel látunk munkához az uttörők is, akik a beadott üvegekért jutalombélyeget is kapnak. A legtöbb bélyeggel rendelkezőket pedig értékes tárgyakkal jutalmazzák. /MTI/

MEZŐGAZDASÁGI GÉPSZERELŐ TANFOLYAMRA JELENTKEZHETNEK AZ ÉRETTSÉGIZETT FIATALOK

i Ky/PE MI nl Li

1954. szeptember 10.

A Pest megyei örkenyi mezőgazdasági gépészeti szakiskolán november 1.-én 11 hónapos gépészrelő tanfolyam indul. A tanfolyamra október 5.-ig jelentkezhetnek az érettségizett fiatalok az iskola igazgatójánál. A hallgatók teljes ellátást és átlag havi 240 forint ösztöndíjat kapnak. A szakmunkás vizsga letétele után az állami gazdaságokban és a gépállomásokon helyezkedhetnek el. /MTI/

TIZEZER GALAMB VISZI HIRÜL, HOGY MEGNYILT AZ ORSZÁGOS MEZŐGAZDASÁGI KIÁLLITÁS ÉS VÁSÁR

i Ky/F/PE No nE Li

1954. szeptember 10.

A galambsport szövetség tagjai az ország különböző részeiből tizezer galambot küldtek az Országos Mezőgazdasági Kiállítás és Vásár megnyitójára. Az ünnepélyes megnyitó után tizezer galamb röppen fel, hogy hírül vigye az eddig legnagyobb magyar mezőgazdasági kiállítás és vásár kezdetét. /MTI/

MTI BELFÖLDI HIREK

B. 4. kiadás 1954.szeptember 10. 6 óra 15 perc

HIREK A FÖVÁROSBOL

1 Bc/F/B

1954.szeptember 10.

A IV.kerületben

a Hétvezér-utcában és a Fóti-uton a családiház akció során lakótömb épül. A IV.kerületi tanács mintegy 400-400 méter vízvezetékcső lefektetésével biztosítja a lakótömbök vízellátását.

A Varsóban megrendezendő nemzetközi Chopin-verseny magyarországi elődöntőjét szeptember 26-30-között tartják meg a Zeneművészeti Főiskolán. A zsűri tagjai: Fischer Annie, Kadosa Pál, Ungár Imre, Hernádi Lajos, Mihály András és Antal István. A versenyre fiatal zongoraművészeink legkiválóbbjai neveztek be.

Tatarozzák a Nemzeti Múzeum két belső udvarát

Május végén kezdődött a műemlék-értékű épület udvari részeinek tatarozása. A munkálatok jó ütemben haladnak. Szeptember végére befejezik a tatarozást.

Átrendezik a múzeum két belső udvarán elhelyezett kőemlékeket s az év végéig kijavítják a Múzeum-kertet körülvevő vaske-rités hibáit is.

Új tisztítási eljárást vezettek be a Patyolatnál

A Patyolat Egyesülés Baross-utcai üzemében Vencel Lajos műszaki vezető ujitásaként nemrégiben új vegytisztítási eljárást vezettek be. Eddig a ruhaneműeket száraztisztítás után a legtöbb esetben még nedvesen is kellett tisztítani. Most az eddiginél hatásosabb - zsír- és más szennyeződést oldó - vegyszerekkel végzik a szárítást. Így többnyire szükségtelen a nedves tisztítás s ezzel kimélddik a ruha anyaga. Az új eljárás jól bevált: már mindegyik Patyolat-vegytisztító alkalmazza.

Az elmúlt évben

még csak 406 munkáslevél érkezett a IX.kerületi tanácshoz, - ez év szeptember 1-ig már csaknem 600 kerületi dolgozó fordult kérésével, panaszával, vagy javaslatával közvetlenül a kerületi tanácshoz. A levelek számának nagyarányú emelkedése is azt mutatja, hogy nőtt a dolgozók bizalma a tanács iránt. A beérkező panaszokat, javaslatokat gondosan megvizsgálják, eljuttatják az illetékes szervekhez s a levél íróját értesítik az eredményről. A javaslatoknak, kéréseknek több mint ötven százalékát megvalósították, illetve elintézték. /MTI/

M T I B E L F Ö L D I H I R E K

B. 5. kiadás 1954. szeptember 10. 6 óra 20 perc

NAGY AZ ÉRDEKLŐDÉS AZ ORSZÁGOS FILHARMONIA HANGVERSENYKÖZPONT ÚJ BÉRLETSOROZATI IRÁNT

i Tom/He/B KC NI LI 1954. szeptember 10.

Az Országos Filharmónia Hangversenyközpont elig egy-két hete hozta forgalomba új bérletsorozatát az őszi időnyre. A különböző sorozatok: zenekari bérletek, szelőestek, kamarazenebérletek és zenetörténeti előadások iránt máris nagy érdeklődés nyilvánul meg a közönség körében.

Az Országos Filharmónia Hangversenyközpont közli, hogy a bérletek a Bartók-terem pénztáránál válthatók /Váci-utca 9./ Néhány nap múlva megkezdik a bérletek árusítását a Hangversenyközpont központi jegypénztáránál is, a Tanács-körut 10 szám alatt. Ez a pénztár hétköznaponként 12 órától 19 óráig áll a közönség rendelkezésére. A Zeneakadémia pénztáránál hétfő kivételével 14-től 21 óráig lehet hangversenybérleteket vásárolni. Közönségszervezők kedvezményes bérletek ügyében 189-724-es telefonon érdeklődjenek. A hangversenyjegyek ára bérletben 15-30 százalékkal olcsóbb. A bérletsorozatok első hangversenyét október elején tartják a Zeneakadémián. /MTI/

...

UTTÖRŐ RAJGYÜLESEKEN VESZNEK RÉSZT A NÉPHADSEREG TISZTJEI

i PGy/Tr/B KC NI LI 1954. szeptember 10.

Szeptember 29-e, a Néphadsereg napja előtt ország-szerte rajgyűléseket tartanak az uttörők, amelyekre meghívják Néphadseregünk tisztjeit is. A tisztok a hazai védelméről, a jó hazafi kötelességről beszélgetnek el az uttörőkkel. A Néphadsereg napján az uttörők a Néphadsereg harcosainak segítségével nagy hadijátékokat rendeznek. /MTI/

...

TL

M T I B E L F Ö L D I H I R E K

B 6. kiadás 1954. szeptember 10. 6 óra 25 perc

A SZAKSZERVEZETI EGÉSZSÉGÜGYI ALBIZOTTSÁGOK MUNKÁJA NYOMÁN  
JAVULNAK A FŐVÁROSI KERESKEDELMI ALKALMAZOTTAK MUNKAKÖRÜLMÉNYEI

i HI/PE KC nl Li 1954. szeptember 10.

A Kereskedelmi és Pénzügyi Dolgozók Szakszervezetéhez tartozó egészségügyi albizottságok az utóbbi hetekben felülvizsgálták a fővárosi vendéglátóipar, a KÖZÉRT boltok és az áruházak dolgozóinak munkakörülményeit. Javaslatuk alapján a főváros több kerületében számos egészségvédelmi intézkedést hajtottak végre a kereskedelmi dolgozók érdekében.

A VIII. kerületi húszüzletekben megtartott vizsgálat például megállapította, hogy a husvágó tőkék réziek, repedezettek, esetleg fertőzést okozhatnak. Az egészségügyi albizottság javaslatára már kicserélték, illetve sinára gyalulták a megrepedezett husvágó tőkéket. Az Élelmiszer-csomagoló Vállalatnál a táppénzes létszám vizsgálata közben derült ki, hogy a szállító lift körüli állandó légáramlat veszélyezteti a dolgozók egészségét. Megfelelő védőburkolat felszerelésével már megszüntették a légáramlást. A VI. kerületi Vendéglátóipari Vállalat különböző munkahelyein 16 szellőzőberendezést szereltek fel.

A téli felkészülés során az egészségügyi albizottságok felhívták a vendéglátóipari és a KÖZÉRT vállalatok figyelmét, hogy a pénztárakat lehetőleg az ajtóktól távolabb helyezték el, mert a múltban emiatt sok hűléses megbetegedés fordult elő. /MTI/

- - - -

OKTÓBER 21-27: BOLGÁR FILMHÉT

i Sr/B/PE KC nē Li 1954. szeptember 10.  
Október 21.-től 27.-ig rendezik meg hazánkban a Bolgár Filmhetet. A filmhét során két új bolgár film kerül a közönség elé. A "Szeptemberi hősök" című filmmel az 1920-as évek forradalmi munkásmozgalmának állítottak emléket a bolgár filmművészek. A másik film, amely "Dal az emberről" címmel kerül bemutatásra, N.J.Vapcarov költő-forradalmár, a bolgárok Petőfijének életét és munkásságát ismerteti. /MTI/

- - - -

MTI BELFÖLDI HIREK

B 7. kiadás 1954. szeptember 10. 6 óra 30. perc

A VII. ÉS A XX. KERÜLET DOLGOZÓI MEGVITATJÁK A TANÁCSTÖRVÉNY TERVEZETÉT

Li Zs.-Ané/B/PE KC Li

1954. szeptember 10.

Az elmúlt napokban a VII. kerületben 180 üzemi és 195 lakóterületi gyűlésen vitatták meg a tanács törvény tervezetét. A gyűléseken több mint huszezren vettek részt s a javaslatok nagy számát bizonyítja, hogy csupán a Fővárosi Villamosvasut dolgozói 120 kiegészítést, észrevételt tettek a tervezethez.

A Szépirodalmi Könyvkiadó

dolgozóinak gyűlésén a legtöbben a területi elv megvalósulásával foglalkoztak. Kónya Sándorné elmondotta, hogy a tanács tagok választásának új módszere nemcsak a választókörzet lakosainak jelent előnyt, hanem a tanács tag munkáját is megjavítja, mert jól megismeri választóit s a körzet mindennapi életét. Javasolta: a törvénytervezetbe vegyék be, hogy a tanács a hozzá beérkező panaszokra, kérelmekre megszabott határidőn belül köteles válaszolni. Így nem sikkadhatnak el a dolgozók közérdekű kérései, észrevételei. Domokos János kérte, pontosabban határozza meg a törvénytervezet a tanács tagok visszahívásának módját. Müller Lipótné kiegészítésében javasolta, hogy a tanács tag rendszeresen tartson megbeszélést területének házkezelőivel és lakóbizottsági tagjaival.

A XX. kerület lakosai

sok fontos javaslattal segítik a törvénytervezet alkotóit. Az egyik lakóterületi gyűlésen Vóna Lajos Dózsa György ut 21. szám alatti lakos javasolta, hogy a ... megválasztott tanács tag nevét, pontos címét a választókörzet minden házában függesszék ki. Kérte, hogy a tanácsüléseken az utcafelelősök is vegyenek részt, mert ők ismerik a legjobban a lakosság kéréseit, kívánságait.

A gyűléseken a legtöbb helyen megvitatták a tanács munkáját is. Sok közérdekű javaslat érkezett így be a XX. kerületi tanácsához. A kerület egyéni gazdái például azt kérték, hogy a mezőgazdasági osztály gazdaggyűlésen beszélje meg velük a legfontosabb mezőgazdasági munkákkal kapcsolatos kérdéseket. Azt is kérték, hogy a külső területen lévő üzletek záróráját hosszabbítsák meg, mert az őszi munkák idején a dolgozó parasztok csak későn juthatnak el a boltokba. A tanács a beérkezett javaslatokat a lehetőséghez képest azonnal megvalósítja. /MTI/

TL

---

MTI BELFÖLDI HIREK

B 8. kiadás

1954. szeptember 10.

6 óra 35 perc

MIT MOND A TÖRVÉNYTERVEZET A TANÁCS ÉS AZ ALÁ NEM RENDELT SZERVEK KAPCSOLATÁRÓL? - VÁLASZ A DOLGOZÓK KÉRDÉSEIRE

1 HA/tot/PE KC Li

1954. szeptember 10.

A tanácstörvény tervezet vitája során számos dolgozó kéri: magyarázzák meg pontosabban a tanácsok és a területükön működő, de a tanács alá nem rendelt szervek egymáshoz való viszonyát. Schmidt Péter, az állam és jogtudományok aspiránsa e kérdésről a következőket mondotta a Magyar Távirati Iroda munkatársának:

- A törvénytervezet a tanács alá nem rendelt szervek alatt többfajta szervet foglal össze. Ide soroljuk elsősorban azokat az intézményeket, amelyeknek közvetlen és állandó irányítása nem a tanács feladata. Ilyenek például a nagyobb kórházak, jelentős iskolák, amelyeket általában közvetlenül a minisztériumok irányítanak. A másik nagy csoportba azok a jelentős vállalatok tartoznak, amelyek ugyancsak vagy közvetlenül a minisztériumok, vagy a minisztériumokhoz tartozó trösztök igazgatása alá tartoznak. Végül vannak olyan igazgatási szervek, amelyek nem a tanács közvetlen irányítása alatt állnak, hanem egyes minisztériumok, vagy más, országos hatáskörű intézmények kihelyezett szervei. Tanács alá nem tartozó szervek tekinthető ugyanakkor például egy megyei tanács alá tartozó vállalat is, ha község, vagy város területén működik, mert így nem tartozik közvetlenül a helyi tanács alá.

- A törvénytervezetben igen lényeges az a rendelkezés, amely kimondja, hogy a tanács alá nem tartozó szervek kötelesek a tanács hatósági jogkörét tiszteletben tartani. Ez azt jelenti, hogy a tanácsszervek által hozott rendelkezések a szervekre is kötelezők, s ha azokat nem tartanák be, felelősségre vonhatók. A tervezet több paragrafusa kimondja, hogy a tanács igazgatási szervei ellenőrizhetik azokat az intézményeket, amelyek irányítása ugyan nem az ő feladatuk, de a lakosság szükségleteit hivatottak kielégíteni. Működésükkel kapcsolatban a tanács észrevételeket és javaslatokat tehet. Az ellenőrzés érdekében ezeket a tanács az illető intézmény irányító szervének is megküldi.

st. - Igen lényeges rendelkezés, hogy a tanácsok - a fegyveres területeket kivéve - a munkügyi, szociális, kulturális és egészségügyi rendszabályok betartása szempontjából ellenőrizhetik valamennyi állami szervet.

/folyt. köv./

TL

MTI BELFÖLDI HIREK

B 9. kiadás

1954. szeptember 10.

6 óra 40 perc

/Mit mond a törvénytervezet. . . folyt./ i HA/tot/PE KC Li

- Mint látható, ezek a rendelkezések csak általában, nagy vonalakban rendezik a tanács és az alá nem tartozó szervek kapcsolatát. Ennek oka kétségtelenül az, hogy a tanácstörvény részletes szabályokat ezen a szerteágazó területen nem állapíthat meg. Világos, hogy más a kapcsolat egy nagy kórház esetében, más egy vállalatnál és ismét más egy kulturális intézménynél. A tervezet ki mondja: 'A tanácsok és a tanács alá nem rendelt szervek egymáshoz való kapcsolatára vonatkozó részletes szabályokat a minisztertanács javaslatára az Elnöki Tanács állapítja meg.' E rendelkezés nyilvánvalóan azt jelenti, hogy a különböző típusú szerveknél külön-külön fogják a tanács hatáskörét és az illető szervek jogait és kötelességeit rendezni. E rendezés is elő fogja segíteni, hogy tanácsaink területük igazi gazdáivá váljanak. /MTI/

- - - -

KORSZERŰSÍTETTÉK AZ ERKEL SZÍNHÁZAT

i Tom/He/PE KC n1 Li

1954. szeptember 10.

Az Erkel Színház jelentős összegű beruházással korszerűsítették. A színház Köztársaság térre néző oldalán új díszletraktárt építettek. Eddig csak két-három előadás díszleteit tudták raktározni az Erkel Színházban, ezentúl 20-22 operaelőadás - a színház teljes repertoárjának díszleteit tudják a helyszínen tárolni. Az új raktár megkönnyíti a díszleteket az állandó szállítástól, és az ezzel járó rongálódástól. Ezenkívül jelentős idő- és munkamegtakarítást eredményez. Elkészült a modernül felszerelt társalgó-büfé, valamint a balettművészek új, korszerű zuhanyozója és a női székelyzet új öltözője. Új öltözőt kapott a férfiak. Az építkezésnél kibővítették a kellékraktárt, a függönyraktárt és a pincehelyiségeket is. /MTI/

- - - -

TÖBB MINT KÉTSZÁZEZER EMBER LÁTTA MÁR A "LUXUSTUTAJON" CIMŰ FILMET

i KC/B/PE KC n1 Li

1954. szeptember 10.

A "Luxustutajon" című színes szovjet film-alkotást nagy sikerrel vetítik a fővárosi és a vidéki mozikban. A filmet augusztus 19.-től 31.-ig 238.889-en nézték meg. /MTI/

- - - -

M P I B E L F Ő L D I H I R E K

B 10. kiadás

1954. szeptember 10.

10 óra 35 perc

POSTAFOSZTOGÁTI ELÉLTÉS EL

k IgM/ Fm/Fm/Gy KC nl KM 1954. szeptember 10.

Nemes János budapesti postaellenőr, mint vasuti mozgópostás huzamosabb időn át fosztogatta a leveleket és a csomagokat. A csomagokból órákat, töltőtollakat, nylonharisnyákat készpénzt emelt ki, a leveleket és a csomagok burkolatát megsemmisítette. Ezenkívül rendszeresen vásárolt vidéken nagyobb mennyiségű tojást, amelyet Budapesten nagy haszonnal értékesített.

A Fővárosi Bíróság Nemes Jánost 5 évi börtönrre, 2000 forint pénztüntetésre, 3000 forint értékű vagyonekhozásra ítélte. /M II/

---  
JELENTÉS MEGTAKARITÁST HOZOTT AZ UJÍTÓMOZGALOM AZ EGÉSZSÉGÜGYI INTÉZMÉNYEK BEN

i CsE/tot/Gy KC nl KM 1954. szeptember 10.

Az egészségügyi minisztérium értékelte az egészségügyi intézmények ujitómozgalmát. Az értékelés szerint kiemelkedő eredményeket hozott a mozgalom a művégtaggyárban. Itt több ujtás bevezetésével 385.000 forint, a Budapesti Városi Tanácshoz tartozó egészségügyi intézményekben 97.920 forint, a szegedi orvostudományi egyetemen pedig 97.600 forint megtakarítást értek el az első félévben az ujtások bevezetésével. Az ujtókat pénzjutalomban részesítették. /M II/

---  
ÖSZRE 400.000 HOLD FÖLDHÖZ ELEGENDŐ MÜTRÁGYÁT SZÁLLITOTT A MEZŐGAZDASÁGNAK A BUDAPESTI KÉNSAVGYÁR

i Ho/Szné/Gy Szia nl KM 1954. szeptember 10.

A dolgozó parasztek őszi munkájához a Budapesti Kénsavgyár is jelentős segítséget nyújt egyik fontos termékével, a műtrágyával. A gyár dolgozói állandóan teljesítik tervüket. A rakodómunkások naponta számos vagon műtrágyát indítanak utnak az ország különböző részeibe. Juniustól szeptember 8-ig mintegy 20.000 tonna szuperfoszfátpor és szemcsézett műtrágya szállításával járultak hozzá a sikeresebb növénytermeléshez. Ez a mennyiség - ha buza, rozs, árpa alá holdankint 50 kilogrammot szórnak a földre - 400.000 hold műtrágyázásához elegendő. /M II/

M T I B E I F Ö L D I H I R E K

B 11. kiadás 1954. szeptember 10. 13 óra 45 perc

FILMSZÍNHÁZ AZ ORSZÁGOS MEZŐGAZDASÁGI KIÁLLÍTÁSON

k MOKÉP KC Gy ni Li 1954. szeptember 10.

A szeptember 11-én megnyíló Országos Mezőgazdasági Kiállítás egyik pavilonjában filmszínház várja a közönséget. A filmszínházban a Fővárosi Mozgóképszínházak Egyesülése déli 12 órától este 6 óráig folytatja az előadásokat rendez. A helyárak egységesek: a jegyek 1.50 forintos árban az előadások kezdete előtt egy órával már kaphatók. A műsoron a legújabb és a régebben nagy sikert aratott rövid filmek szerepelnek. /MTI/

---

ÉJSZAKAI MŰSZAKBÁN CSAK NEM EZER NORMÁLHOLDAT TELJESÍTETEK AZ ÁRPÁDHALMI TRAKTOROSOK

i Vid R Gy Mi KM 1954. szeptember 10.

Csongrád megye legjobb gépállomása, az árpádhalmi gépállomás 104 százalékra teljesítette nyári tervét, s most a vető- és mélyszántást végzik az erőgépek. Mielőtt munkához láttak, átszervezték a brigádokat. A legjobb traktorosok, mint például a sztahanovista Trenyik Pál, vagy a "Gépállomás kiváló dolgozója" jelvénnel kitüntetett Mészáros Imre DISZ-fiatalok kerültek a brigádok élére.

A gépállomás 22 szántó traktorát lámpákkal, dinamókkal szerelték fel, hogy éjszaka is akadálytalanul dolgozhassanak. Eddig 11.670 normálholdas őszi tervükből csaknem 2000 normálholdnyi szántást végeztek, s a terület felét éjszaka munkálták meg. Süvöges István, a kis-királysgai "Lenin" termelőszövetkezet földjén G-35-ös traktorával 3.8 normálholdas műszaknormája helyett 4-4.5 normálholdat ér el. Eddig több mint 40 holdon mélyszántott és 20 kiló üzemanyagot is megtakarított. Biró Imre, a fábiansébestyéni "Petőfi" tisz földjén 45 normálhold szántást végzett, s annyi gázolajt takarított meg két hét alatt, amellyel két hold földet tud megművelni. /MTI/

---

A MINISZTERTANÁCS RENDELETE A MADÁRVÉDELMRŐL

i Ky/Sznó/Gy Mi KM 1954. szeptember 10.

A hasznos, valamint a természetvédelem és a tudomány szempontjából értékes madaraink védelmére rendeletet hozott a minisztertanács. Eszerint - néhány kivételtől eltekintve - a vadonélő madarakat tilos lelőni, elfogni, fogságban tartani, fészkeiket megromláni, tojásukat, fiókáikat elszedni, vagy bármily módon elpusztítani.

/Folyt.köv./

/A minisztertanács rendelete...folyt./ i Ky/Szné/Gy Mi KM

Tilos a madarak adásvétele és kitömése is. Természetvédelmi érték-ként a következő madarakat fokozottan kell védeni: batla, császármadár, dorázsólyv, fekete gólya, fekete harkály, gólyatöcs, gulipán, halászsas, holló, jégmadár, kanalasgém, kékesőrü réce, kékvércse, kerecsen-sólyom, vándorsólyom, kígyászólyv, kis békászósas, vöröskánya, kis-kócsag, kövi rigó, nagy békászósas, nagy kócsag, nyári lud, parlagi sas, réti sas, reznektuzok, székicsér, székilile, szirtisas, tavicankó, törpescsér, törpesas, uhu, üstökös-gém.

Védett madarak gyűjtésére, tartására és kitömésére az Országos Természetvédelmi Tanács tudományos intézményeknek engedélyt adhat.

Nem terjed ki a védelem a kártékony, vagy időszakosként káros vadászó madarakra. A szürke vagy dolmányos varjú, a szarka, a háziveréb, a szajkó, a kervaly, a héja, a barna kánya, a barna réti héja és a kékes réti héja mindenkor irtható.

A védett madarak háborítatlan költése és megtelepedésük elősegítése érdekében április 1. és augusztus 1. között a fészkelő helyeken szüneteltetni kell a bokrok irtását, ritkítását, a fák nyeseését, a nádégetést. A madárvédelem elősegítésére évenként "madarak és fák napját" kell rendezni. Ezenkívül a madárvédelemre vonatkozó ismereteket az általános- és középfokú iskolákban, továbbá a felsőfokú szakoktatási intézményekben oktatni kell. A mezőgazdasági termelés szempontjából hasznos madarak elterjedését placcésszerek

/fészkek, etető, stb./ előállításával és forgalomba hozatalával is segíteni kell.

A rendelet megszegőit 500 forintig terjedhető pénzbírsággal sújtják. /MTI/

B 13. kiadás

1954. szeptember 10.

14 óra / perc

SZEDIK A 100 NAPOS KUKORICÁT A KÜNGÖSI ÁLLAMI GAZDASÁGBAN

A Vid Ká Gy Mi KM 1954. szeptember 10.

A küngösi állami gazdaság dolgozói csütörtökön reggel - százhusz holdas táblán - megkezdték korai érésű 100 napos fehér-kukorica szedését. A rövid tenyészidejű kapásnövény, az őszi tuza előveteménye, holdankint 20 mázsás átlagtermést ad.

A kukoricatöréssel egyidőben vágják a szarát is. A kukoricaszár a szártépből egyenesen a silógödörbe kerül, s melasszal izesítve elsőrendű silótakamányt ad.

A traktorosok a letakarított földeken nyomban szántani kezdtek. Az ekék után középnehéz fogast járatnak, amely jó aprómorzéssá dolgozza meg a talajfelszínt. Az így előkészített talaj a búzavetés idejére alaposan megülepedik és beérik.

Gazdag burgonyaszüret a Komárom megyei községekben

Komárom megye homokos talajain a termények rendszerint korábban érnek be, mint az ország más vidékein, s így ezekben a napokban csaknem minden községben szedik már a burgonyát. Az egyénileg gazdálkodók és a tsz-tagok egyöntetű véleménye szerint a burgonyatermés jóval nagyobb lesz, mint tavaly.

Nagyigmánd egyénileg gazdálkodóinak mintegy 250 holdnyi burgonyavetésük van, s a javarészt már kiszedték. A dolgozó parasztek frissiben, jólérett burgonyával mindjárt a szántóföldről teljesítik beadási kötelezettségüket is. Az ácsi földművelőszövetkezet e héten kezdte meg az idei termésű burgonya átvételét, s csütörtökig már több mint 30 egyénileg gazdálkodó vitte be járándóságát. Néhány nap alatt 1500 mázsá burgonya gyűlt össze a földművelőszövetkezeti átvevőhelyen. A "Szabad Nép" tsz 30, az "Alkotmány" tsz pedig 80 mázsá burgonyát adott be ezen a héten. /MTI/

---

MPI BELFÖLDI HIREK

B 14. kiadás

1954. szeptember 10.

14 óra 10 perc

VIDÁM VÁSÁR LESZ VASÁRNAP DEVECSEREN

i Vid. Vg/HM/Gy Kl KM 1954. szeptember 10.

A Veszprém megyei Devecserben a munkás-paraszt szövetség egyben vasárnap nagyszabású vidám vásárt rendeznek. A kereskedelmi vállalatok a csaknem egykilométer hosszú pavilonsorban több mint húszmillió forint értékű árut raknak ki. A helyi ipari üzemek háztartási cikkeit és más - a parasztság érdeklődésére számot tartó árukat, kocsikerekeket, talicskákat, ekéket, boronákat visznek a vásárra. A vásár napján sportjátékok és műsorok szórakoztatják a látogatókat./MPI/

MEGKEZDTEK BARANYA ELSŐ ROZSMALMÁNAK SZERELÉSÉT PÉCSETT

i Vid Vg Gy Kl KM 1954. szeptember 10.

Baranyában ez évben több mint egymillió forintot költöttek a malmok korszerűsítésére, bővítésére.

Pécsett most egy új üzem szerelést kezdtek meg. Ez lesz a megye első rozsmalma. A rozsmalom üzembehelyezésével havonta négyszáz tonnával több terményt örölhetnek.

Az új malmot október első napjaiban adják át./MPI/

DEBRECEN TELJESÍTETTE VÁGÓMARHA BEADÁSI KÖTELEZETTSÉGÉT

Vid R Gy Mi KM 1954. szeptember 10.

Az elmúlt hetek rendszeres elbőrző és felvilágosító munkájának nyomán Debrecenben jelentősen meggyorsult az állatbegyűjtés. Hozzájárult az eredményhez, hogy a városi begyűjtési hivatal pontosan és lelkiismeretesen vezeti a kimutatásokat. Az értékelés szerint a megyei versenyben jelenleg Debrecen az első. Vágómarhából 2 százalékkal túlteljesítették egész évi beadásukat, az évi hizottsértés beadási tervet 57, a tojásbeadást pedig 72 százalékra teljesítették szeptember első napjában.

A begyűjtési terv teljesítésében a termelőszövetkezetek járnak elől. A Rákosi-telepi Dózsa tsz. vágómarhából 105, tojásból 104, boronfiból 55, tojásból 54, hizottsértésből pedig 50 százalékra teljesítette egész évi beadási kötelezettségét./MPI/

Ko.

MTI BELFÖLDI HIREK

B 15. kiadás

1954 szeptember 10

14 óra 15 perc

IDŐJÁRÁSJELENTÉS

A Hné KM A Meteorológiai Intézet jelenti szeptember 10-én,  
pénteken délben:

Tovább tart a meleg idő

Az Atlanti-téren felől érkező hűvös léghullámok továbbra is változékony, és esős időjárást okoznak Európa északnyugati partvidékein és hatásukra Anglia, Dánia, Dél-Skandinávia területén napközben csak 15-18 fok a hőmérséklet csúcserőke. Ezzel szemben szárazföldünk délkeleti részein tovább tart a meleg idő és Románia, Bulgária, Görögország területén, valamint Olaszország déli részén tegnap 30-33 fokig emelkedett a hőmérséklet.

Hazánkban esőtörtőkön a nyugat felől átvonuló felhőzetből többfelé esett az eső, főleg az északi és keleti megyékben, zivatar kíséretében. A lehullott csapadék mennyisége Lillafüreden 35, Mátészalkán 27, Baktalórántházán 25, Sátorajauhelyen 22 mm. Baktalórántházán jégeső esett. Napközben a hőmérséklet a Dunántúlon 24-27, másutt 26-29, Békéscsabán 30 fokig emelkedett. Ma reggelre a nyugati határszálon 11-13, az ország többi részein 13-16 fokig hűlt le a levegő.

Budapesten esőtörtőkön a hőmérséklet napi középértéke 3,2 fokkal magasabb, a légnyomás napi középértéke 0,3 mm-rel alacsonyabb volt, mint a sokévi átlag.

Budapesten pénteken 12 órakor a hőmérséklet 24 fok, a tengerszintre átszámított légnyomás 765 mm, alig változik.

Várható időjárás szombat estig: változó felhőzet, többhelyen, főképp a délutáni órákban záporosó, zivatar, mérsékelt szél, a meleg idő tovább tart.

Várható hőmérsékleti értékek szombat reggel:  
13-16, délben nyugaton 25-28, keleten 27-30 fok között. /LMI/

---

MTI BELFÖLDI HIREK

B 16. kiadás

1954 szeptember 10

14 óra 20

perc

MÉG AZ IDÉN 106 CENTRIFUGÁL CSAPÁGYÖNTŐGÉPET KAPNAK A GÉPÁLLOMÁSOK

1 Ky/HM/Hné Mi nl KM 1954 szeptember 10

A gépállomásoknak még nincsen megfelelő felszerelésük a csapágyöntéshez. A Mezőgazdasági Gépjavító Tröszt nemrég megbízást adott a Pest megyei és a Szabolcs megyei Mezőgazdasági Gépjavító Vállalatnak: szerkesszenek olyan centrifugál csapágyöntőgépet, amellyel a gépállomások dolgozói maguk önthetik ki a leggyakrabban cserélni szoruló csapágyakat. A Pest megyei Mezőgazdasági Gépjavító Vállalat már elkészítette a mintapéldányt és rövidesen a Szabolcs megyei vállalat is bemutatja eddigi munkája eredményét. A legsikerültebb mintapéldány alapján tüstént hozzálátnak a sorozatgyártáshoz, hogy még az idén 106 centrifugál csapágyöntőgépet adhassanak át a gépállomásoknak./MTI/

---

ÉRKEZETT AZ ELSŐ RIZSSZÁLLITMÁNY A BUDAPESTI HÁNTOLÓMALOMBA

k Ká Hné Mi KM

1954 szeptember 10

Az idei buza után péntek délelőtt újabb "vendég" érkezett a Soroksári-utrá. A Budapesti Hántoló-malom udvarára begördült az első vagon rizs a tiszasülyi állami gazdaságból. A magyar föld új terményét Dénes János, a gazdaság társvezetője adta át, aki rövid beszédben emlékeztette a malom dolgozóit arra a hősi munkára, amit a tiszasülyiek a szikes talajjal vívtak. A szállitmányt a malom nevében Jezsik Gábor főmolnár vette át.

Az első vagon, kiváló minőségű terményt rövidesen további többszáz mázsa rizs követi./MTI/

---

A IV. KERÜLETI "BÁN TIBOR" TSZ BEFEJEZTE AZ ŐSZIÁRPA VETÉST

1 Szo Hné Mi nl KM 1954 szeptember 10

A IV. kerületi "Bán Tibor" termelőszövetkezetben négy traktor napok óta készíti a magágyat az ősziak alá. A talajnak hódolva 50 kiló szuperfoszfátot és 15 kiló csilláslétronot adtak, hogy javítsák a minőségét. Lovak húzzák a gondosan megjavított vetőgépet, amely egyenletesen helyezi a földbe a magot. Azután fogasolnak és ahol szükséges, hengerrel porhanyítják a magágyat. Csütörtökön már elvetették a tervezett 51 hold ősziárpát./MTI/

---

B 17. kiadás 1954. szeptember 10. 15 óra 55 perc

A BUDAPESI TERMELŐSZÖVETKEZETEK TEJTERMELÉSI EREDMÉNYEI

i Szo Gy Mi nl KM 1954. szeptember 10.

A budapesti termelőség-tervezetek állattenyésztő brigád-  
jainak a tejtermelés fokozásáért indított versenyét minden hónapban  
értékeli a budapesti állami állattenyésztő állomás. Ebben az évben  
júliusban volt a legnagyobb a szövetség-tervezetek teheneinek tejhozama. A  
több mint 350 fejőstehén átlagos napi fejési állaga elérte a 8.3 liter-  
tejet. A legutóbbi értékelés szerint ez az eredmény 8 literre csök-  
kent, részben azért, mert a tehének majdnem 80 százalékán vanhas,  
másrészt mert az ősz közeledtével mind kevesebb a friss zöld takar-  
mány. Számos állatgondozónál augusztusban sem csökkent a tejtermelés.  
A XVII. kerületi "Micsurin" termelőség-tervezetben 13-ról 13.1 literre  
növekedett az istállóátlag. Hónapok óta tartja a 13.6 literes ered-  
ményt a XV. kerületi "Béke" is. /MPI/

UJ TSZ-EKKEL, UJ BEJÉPŐKKEL ERŐSÖDIK A TERMELŐSZÖVETKEZETI MOZGALOM

ö Vid R Gy Mi KM X 1954. szeptember 10.

Legjobb termelőség-tervezeteink példája és eredménye mágnese-  
ként vonzza a dolgozó parasztokat a közös gazdálkodás felé. A szövete-  
kezeti mozgalom újabb erősödéséről számolnak be alábbi jelentéseink.

Három új termelőség-tervezet a  
törökszentmiklósi járásban

Szolnok megyében a törökszentmiklósi járásban napról-napra  
emelkedik a termelőség-tervezetek taglétszáma. Kengyelén nemrégiben  
két új termelőség-tervezet is alakult, az egyik "Harcos", a másik  
"Béke" néven. Mindkét termelőség-tervezetben már közösen fogtak hozzá  
az őszi munkákhoz. Oballán "Haladás" névvel ugyancsak termelőség-  
tervezetet alakítottak a dolgozó parasztok.

Az alakuló új termelőség-tervezeteken kívül a már meglévőkhöz  
is egyre nagyobb számban lépnek be. A törökszentmiklósi járásban  
egy hónap alatt 82 dolgozó paraszt, több mint 400 hold földdel tért  
a nagyzemeri gazdálkodás útjára.

Újabb 40 család lépett be a  
Szabolcs megyei termelőség-  
tervezetekbe

Szabolcs megyében az utóbbi napokban 40 dolgozó parasztsza-  
lál 65 tagja lépett be a termelőség-tervezetekbe.

/Folyt. köv./

M T I B E I F Ö L D I H I R E K

B 18. kiadás

1954. szeptember 10.

11 óra 15 perc

/Uj tsz-ekkel...folyt./ ö Vid R Gy Mi KM X

A belépők között van ifj. Jakab P. Károly kocsordi 6 holdas dolgozó paraszt, aki a napokban irta alá a belépési nyilatkozatot a helyi "Fáncsics" tsz irodájában.

- Akárhogyan is igyekeztem, - mondta be lépésekor - csak 6 és fél mázsás átlagot tudtam elérni kenyérgabonából. A szövetkezetnek sem jobb a földje, mint az enyém, mégis 10 és fél mázsás termést takarítottak be holdankint.

Szatmári János 6 holdas dolgozó paraszt a Vas megyeri "Micsurin" termelőszövetkezetbe lépett.

- Két évvel eze előtt már tagja voltam a szövetkezetnek, - mondotta - de tavaly ősszel úgy gondoltam, jobb lesz visszatérni az egyéniak közé. Szemmel tartottam, mit csinálnak a szövetkezetiek. Mos arvás után meggyőződtem róla, hogy a szövetkezetben sokkal több egy egy tag jövedelme, mint a magamfajta gazdának. Szívesen jöttem vissza és a szövetkezetben örömmel fogadtak.

Vas megyében több mint 600 tsz-tag érvénytelenítette kilépési nyilatkozatát

Vas megyében a sárvári járásban az egyes termelőszövetkezetekben szeptemberig átlag 4.92 forint előleget fizettek ki munkaegységenként. A jó szövetkezetekben magas terményelőleget is kaptak a tagok. Mióta a szövetkezeti tagság látja az elért jó eredményeket, egyre többen vonják vissza tavasszal beadott kilépési nyilatkozatukat. A vasvári járásban szeptember 10-ig csaknem 300, egész Vas megyében pedig 632 termelőszövetkezeti tag változtatta meg kilépési szándékát.  
/MTI/

---

VERIK AZ ŐSZIÁRPÁT A SZIGETKÖZBEN

i Vid Ká Gy Mi KM 1954. szeptember 10.

Az ország különböző gépállomásairól a Szigetköz segítségére érkezett traktorosok becsülettel dolgoznak, jó magágyat készítenek az őszi vetés alá.

Győrzámoly községben tíz traktor kora reggeltől késő estig szánt az egyéniileg dolgozó parasztnak földjén, s addig 36 holdon végezték el a vetőszántást. Nem tétlenkednek a fogatos gazdák sem. Vámoszsabadi község határában ott sürgőlködnek az egyéniileg dolgozó parasztnak is. Őrsi Vilmos dolgozó paraszt például elvégezte a vetőszántást az őszi árpa és rozs alá, s pénteken megkezdte a vetést.

Dunaszentpál község határában is eltűnik lassan a pusztulás nyoma, helyét felszántott, bevetett földek foglalják el. A község egyéniileg dolgozó parasztnakjai péntek délig nyolc van százalékban elvégezték az ősziárpát. /MTI/

---

M I B E L F Ö L D I H I R E K

B 19. kiadás 1954. szeptember 10. 16 óra 15 perc

TRAKTORRA SZERELHETŐ FÉLLÁNCALIPAS JÁRÓSZERKEZETET GYÁRPANAK A SZÁLLITÓBERENDEZÉSEK GYÁRÁBAN

i PP/Szb/Gy Szia ni KM 1954. szeptember 10.

Mezőgazdaságunkban számos esetben nehézséget okoz a traktoros munkánál a laza, a sáros, vagy a rizsföldeken az elázott talaj szántása. Ezeket a nehézségeket számolja fel a Szállítóberendezések Gyárában készülő traktorra szerelhető félláncalipas járószerkezet. A Szállítóberendezések Gyára a közelmúltban kezdte meg az új típusú járószerkezet sorozatgyártását. /MTI/

MUNKÁSOK, PÁRASZTOK, ÉRPELMISÉGIÉK ORSZÁGSZERPE FOLYTATJÁK A TANÁCSÖRVERNÉY-TERVEZET VIÁJÁT

6 Vid Gy li 1954. szeptember 10.

Megvitatják a tanácsörvernéy-tervezetet a Wilhelm Pieck gyár dolgozói

A Wilhelm Pieck Vagon- és Gépgyár dolgozói is megvitatják a tanácsörvernéytervezetet. Tíz üzemrészen tartanak röpgyüléseket. Pénteken délben a hidüzem dolgozói tartottak megbeszélést. Erbele István időelemző, aki maga is tanácsstag, javasolta: hívják vissza azt a tanácsstagot, aki többször igazolatlanul hiányzik a tanácsüléstől, mert előfordult olyan eset, hogy a tanácsülést határozatképtelenség miatt nem tudták megtartani.

A komlói dolgozók javaslatai

Komló szocialista bányavárosban a héten többszázán vettek részt azokon a megbeszéléseken, amelyeket a munkahelyeken, lakóterületeken, szálláshelyeken tartottak az új tanácsörvernéyterveztől. A hozzászólók számos olyan hibára hívták fel a tanács figyelmét, amelyek akadályozták a város gyorsabb fejlődését, a lakosság élet-színvonalának emelkedését. Ilyen az anyagpazarlás az építkezéseknél, a határidők többszöri eltolása, vagy a kenyérgyár lassu építése. Péter János ezzel kapcsolatban hiányolja, hogy a törvernéytervezet nem szabja meg: miképpen vonhatják felelősségre a tanácsok azoknak, a hatáskörükbe nem tartozó, vállalatoknak a vezetőit, amelyeknek munkája nem segíti megfelelően a feladatok megoldását. Egresi Miklós építőmunkás azt javasolta, hogy biztosítsák a pöttagok választását s egyes tanácsstagok kiválasztásán esetén a pöttagok kerüljenek helyükbe.

/Folyt.köv./

g

/Munkások, parasztok...1.folyt./ ö Vid li Gy li

Négy nap alatt 300 kisgyűlés komárom megyében

Komárom megyében négy nap alatt 300 kisgyűlés volt, s még négyszázat tartanak a napokban. Az eddigiekről már több mint ezer módosító javaslatot küldtek Budapestre. A tervezet megvitatását segíti a megyei MNDSz is. Az MNDSz eddig 40 kisgyűlést tartott az aszonyoknak.

A Veszprém megyei pedagógusok segítségével a tanácsotörvénytervezet megvitatásához

A Veszprém megyei tanács oktatási osztályának és a pedagógus szakszervezet területi bizottságának felhívására a megye pedagógusai segítik a vita szélesedését. Leszthelyen például hét pedagógus ismerteti rendszeresen a törvénytervezetet. Sok iskolában a tantestületek is megvitatják a tervezetet. Ajkán az 1.számú általános iskola tantestülete az oktatási állandó bizottsággal együtt összehívta a szülői munkaközösséget s közös megbeszélést tartottak. A pedagógus szakszervezet Veszprém megyei területi bizottsága csütörtökön aktív-ülésein vitatta meg a törvénytervezetet. Több iskolaigazgató hangsúlyozta, hogy a pedagógus-tanácsotagoknak a jövőben sokkal jobb munkát kell végezniük elsősorban az oktatási osztályokon és az oktatási állandó bizottságokban. Károlyi János, az olaszfalusi általános iskola igazgatója javasolta, hogy az oktatási osztályoknak, mint szakigazgatási szerveknek nagyobb pénzügyi önállóságuk legyen és hogy az iskolák önálló költségvetést kapjanak, mert ezzel megkönnyítenék a tanácsok és a maguk munkáját is.

A Fejér megyei kulturálisok a tanácsotörvénytervezet széleskörű megvitatásáért

Az új tanácsotörvénytervezet széleskörű ismertetését a Fejér megyei községek kulturálisokai is elősegítik. A megyei tanács népművelési osztálya ismeretterjesztő brosúrákat készített az új tanácsotörvénytervezetről. A községek kulturális gyűjtései ezekben a napokban az ünnepi tanácsüléseken és tanácsotagi beszámolókon adnak műsort. A községekben megtartott tanácsotörvénytervezeti vitákról több helyen hangfelvételt készítenek, amit a községek hangoshíradóján közvetítenek. Ezáltal azok is értesülnek a javaslatokról, akik nem vettek részt a kisgyűlésen. A megyei népművelési osztály hangosító kocsija sorra járja azokat a községeket, ahol kisgyűléseket tartanak. Értesítik a dolgozókat a vita időpontjáról, s arról, hogy ki tart előadást a törvénytervezet jelentőségéről.

/Folyt.köv./

G

/Munkások, parasztek...2.folyt./ ö Vid li Gy li

A tanácstörvénytervezet vitája a szolnoki egyetemen

A szolnoki közlekedési és műszaki egyetemen értelmiségi gyűlésen vitatták meg az új tanácstörvénytervezetet. Purányi István, az egyetem dékánja felszólalásában a többi között elmondta: helyesli, hogy a minisztériumok csak a tanács végrehajtóbizottságai szakosztályainak adhatnak utasítást, s ha a tanács azzal nem ért egyet, fellebbezhet. Az egyetem tanulmányi főelőadója, Fazekas Zoltán javasolta: meg kell majd követelni az új tanácsoktól, tanácstagoktól, hogy alaposabban foglalkozzanak a dolgozók bejelentéseivel, leveleivel és gyorsabban adják meg a választ, mint eddig. Kérte a megyei és városi tanácsot, hogy a jövőben többet törődjenek az egyetemmel, mint intézményel és az egyetem dolgozóival.

Somogyban is készül már az ideiglenes választói névjegyzék

A tanácstörvénytervezet megvitatásával egyidőben Somogy megyében befejeződött a választásra jogosultak összeírása és megkezdtek az ideiglenes választói névjegyzék elkészítését.

A községi tanács hatáskörének bővítését javasolják a madocsi dolgozó parasztek

A madocsi dolgozók is megvitatották az új tanácstörvénytervezetet. Bán István a tanács hatáskörének kibővítését javasolta. Az új törvényben kapjanak nagyobb hatáskört a községi tanácsok a mezőéri kihágásokkal kapcsolatban, hogy a büntösöket birsággal sújthassák. A mezőéri szolgálat megjavult Madocsán, jelenleg 8 csősz van a faluban a korábbi három helyett, a büntetések kirovásának lassúsága azonban nem riasztja el annyira a mezei tolvajokat, mintha azonnal kiönának rájuk büntetést. Többen állattenyésztési kérdésekről szóltak. Kiss Ferenc kérte, tegyen lépéseket a tanács, hogy a falu nagyobb mennyiségű baromfipestis elleni szérumot kapjon; s nyissanak gyógyszerért, mert jelenleg mindenféle gyógyszerért több kilométert kell menni. Végül többen kifogásolták, hogy begyűjtési kérdésekkel nem foglalkozhat a tanácsülés, mert Szalai István begyűjtési megbízott többszöri hívás ellenére sem jelent meg a tanácsülésen. /MII/

MTI BELFÖLDI HIREK

B 22. kiadás

1954 szeptember 10

17 óra 30 perc

<sup>D</sup>  
KÉTSZÁZ IRHA- ÉS PANOFIX KABÁTRA, 400 BUNABÉLÉSRE, VALAMINT  
TÖBBSZÁZ KUCSMÁRA ÉS KISZTYŰRE VALÓ BŐRT GYÁRTOTTÁK TERVEN FEL-  
LŐL A PANNONIA SZŐRMEÁRUGYÁRBAN

1 A/Szné/F KL ... nl Hné KM 1954 szeptember 10

A Pannónia Szőrmeárugyárban nagy mennyiségben készí-  
tik ki azokat a szőrméket, amelyekből a feldolgozóipar bundát,  
kisztyűt és sapkát gyárt télire. Hazai szükségletre is lényegesen  
több bunabéléshez való szőrmét készítenek az idén, mint az elmúlt  
évben. Különlegesen szép panofix és panolux kabáthoz való birka-  
bőröket, valamint kisztyűbőröket is feldolgoznak. A választék bő-  
vítésére a Pannónia Szőrmeárugyár terven felül 200 irha- és pano-  
fix-kabátra, 400 bunabélésre, 350 pár kisztyűre és 650 szőrme-  
kucsmára való jöminőségű feldolgozott báránybőrt ajánlott fel a  
feldolgozóiparnak.

A külföldi megrendelők számára az elmúlt évben még  
csak egyszínű sötét nutriát készítettek. Azonban nagy érdeklődés  
mutatkozott színes szőrmék iránt. Ezért a gyárban a legkülönbözőbb  
festési eljárásokat dolgozták ki. Így már sötétszürke, drapp, pla-  
tina és más színű szőrméket is gyártanak birkabőrből. Teljesen új  
a gyárnak a feltos ocelot-örémhez hasonló birkabőr-kikészítése. A  
birkabőr készült ocelot-utánzat iránt ugyanis nagy a kereslet kül-  
földön. A Pannónia Szőrmeárugyár az idén már ezt a szőrmeajtát  
is gyártja exportra./MTI/

---

TIZENÖTLEZAR SOMOGYI DOLGOZÓ PARASZT LÁTOGATJA MEG A MEZŐGAZDASÁGI  
KIÁLLITÁST

1 Vid Hné Mi Hné KM 1954 szeptember 10

Somogy megyében is nagy érdeklődés előzi meg az  
Országos Mezőgazdasági Kiállítást. Termelőszövetkezeti tagok, ál-  
lami gazdaságok dolgozói, egyénileg dolgozó parasztek százai jön-  
nek Budapestre a kiállítás megtekintésére.

Somogyból eddig 15.000 jelentkező van és több ter-  
melőszövetkezet, mint a barcsi "Vörös Csillag", a kastélyosdombói  
"Felszabadulás", csoportos látogatást szervezett. A csoportok a jö-  
vő héten utaznak Budapestre./MTI/

---

M T I B E L F Ö L D I H I R E K

B 23. kiadás 1954 szeptember 10 17 óra 10 perc  
HARMINCEGY CSALÁDI-HÁZ ÉPÜL SALGÓTARJÁNBAN

i Vid Vg KL NL Hné KM 1954 szeptember 10  
Salgótarjában 31 kétszobás, fürdőszobás, kertés  
családiházat építenek maguknak a 63-as Építőipari Tröszt vállala-  
latának dolgozói. A tröszt biztosította az anyagot, a szerszámoka-  
kat, a terveket, a költségvetést és a műszaki vezetést. Az építke-  
zéshez csaknem teljes egészében helyi anyagokat használnak fel és  
így több ezer forinttal csökken egy-egy ház építési költsége. Úgy  
tervezik, hogy november végére már tető alá is kerül valamennyi  
családiház. /MTI/

---

SZEPTEMBER 15-ÉN KEZDŐDIK A TANÍTÁS AZ MTH IPARI TANULÓ INTÉZETEI-  
BEN

i HC/HM KL Hné Li 1954 szeptember 10  
Az MTH ipari tanuló intézeteiben országsszerte szeptem-  
ber 15-én kezdődik a tanítás. A tanév megnyitása alkalmából a  
tanítás első napján Pécsi János, a Munkaerőtartalékok Hivatalának  
elnökhelyettese üdvözli az ipari tanulókat. Az elsőévesekkel kü-  
lön foglalkozáson ismertetik az intézet rendjét. /MTI/

---

A TUDOMÁNYOS MINŐSÍTŐ BIZOTTSÁG

k TMB § HC Hné Li 1954 szeptember 10  
Kovácsné Frigyes "Közvetbe ágyazott nyomcsövek, valamint hon-  
geralaku tartályok szerkezete és méretezési eljárása" című kandi-  
dátusi/vitáját szeptember 16-án, délután 4 órakor rendezi meg a  
Magyar Tudományos Akadémia felolvasó termében /V. Akadémia-u.2./.

(nyilvános értekezésnek)  
Az értekezés opponensei: Széchy Károly, az Akadémia  
levelező tagja és Palotás László, a műszaki tudományok doktora.

Az értekezés megtekinthető: a Budapesti Műszaki  
Egyetem könyvtárában és az Akadémia könyvtárában. /MTI/

---

L

MTI BELFÖLDI HIREK

B 24. kiadás

1954 szeptember 10

17 óra 10 perc

AZ ORSZÁGOS BÉKETAJÁCS

t Fm/F KC Hné Li

1954 szeptember 10

pénteken értekezletet rendezett az egyetemok és főiskolák békebizottsági elnökei és titkárai részére. Femes György, az Országos Béketanács sajtóosztályának vezetője tartott referátumot, majd az értekezlet résztvevői megvitatták a magyar békemozgalom, illetve az egyetemi és főiskolai békebizottságok előtt álló feladatokat. /MTI/

---

ELKEZDTEK A VONÓ- ÉS DRÓTKÖTELEK FELSZERELÉSÉT A BERENTE-ÉDELÉNYI DRÓTKÖTÉLPÁLYÁN

i Vid Vg KL NL Hné Li 1954 szeptember 10

Berentén a borsodi hőerőmű szomszédságában épült fel az ország legnagyobb - naponta 600 vagon szenet feldolgozó szénosztályozója. A környék bányáiból drótkötélpályákon szállítják majd ide a szenet. Az Edelényig húzódó drótkötélpálya tartószerelése még a múlt évben megépítették, azonban a vonó- és tartókötelek szállítása késott. Csütörtökön reggel megérkeztek a vonókötelek és pénteken reggel a Duolos bányagépgyár és a szénosztályozó szerelői hozzákézdtek a szereléshez. A vonó- és drótkötelek szerelését előrelátóhatóság október végéig befejezik. /MTI/

---

ÉVADNYITÓ TÁRSULATI ÜLÉS AZ OPERAHÁZBAN

i Fom/TI/Hné KC Li 1954 szeptember 10

Pénteken délelőtt tartották az Állami Operaházban az ünnepélyes évadnyitó társulati ülést, amelyen a művészeti és műszaki dolgozók teljes számban megjelentek. A színpadon foglalt helyet Jánosi Ferenc, a népművelési miniszter első helyettese, Tóth Aladár igazgató, Barna Andrásné párttitkár, és Nyári László igazgató.

A társulati ülésen Tóth Aladár igazgató tartott beszámolót. /MTI/

---

MTI BELFÖLDI HIREK

B 25. kiadás

1954. szeptember 10.

17 óra 55 perc

A GABONABEGYŰJTÉSI VERSENY GYŐZTESE: PEST - MEGYE

A Begyűjtési Minisztérium záróközleménye a gabonabegyűjtési versenyről

k BegyM PE Mi Li

1954. szeptember 10.

Az Alkotmány Unnepe tiszteletére országsszerte nagyarányu verseny bontakozott ki a dolgozó parasztek, termelészövetkezetek, községek, városok, járások és megyék között a gabonabegyűjtési tervek mielőbbi teljesítéséért.

A dolgozó parasztság a verseny során elért eredményekkel, az ország kenyérének biztosításával is bebizonyította a munkás-paraszt szövetség iránti hűségét és azt, hogy egyetért a párt és a kormány politikájával, ragaszkodik népi demokratikus államrendünkhöz.

A gabonabegyűjtési versenyben az első megye a minisztertanács vándorzászlaját, a második, harmadik helyezett megye, és kategóriánként a legjobb eredményt elérő járások, városok és községek a begyűjtési miniszter vándorzászlóit nyerik el a velejáró oklevéllel és pénzjutalommal.

Azok a dolgozó parasztek, akik beadásuk példamutató teljesítésével, jó felvilágosító munkával elősegítették községük begyűjtési tervteljesítését, 700.000 forint értékű tárgyjutalomban /különböző mezőgazdasági kisgépek, munkaeszközök, stb./ részesülnek. Ezen felül az első megyében még 70.000, a másodikban 50.000, a harmadikban 35.000, a negyedikben 25.000, és az ötödikben 20.000 forint értékű, összesen tehát 900.000 forint értékű tárgyjutalmakat kapnak.

A minisztertanács, a begyűjtési minisztérium értékelte a gabonabegyűjtési versenyben szeptember 4.-éig elért eredményeket.

Az eredmények alapján a minisztertanács a vándorzászlót és az 50.000 forintos pénzjutalmat Pest megyének ítélte.

A begyűjtési miniszter vándorzászlóit és a velejáró pénzjutalmakat a következő megyék, járások, városok, községek és termelészövetkezetek nyerték el:

A megyék versenyében:

A második helyezett: Fejér megye.

A harmadik helyezett: Szabolcs megye.

/folyt. köv. /

MTI BELFÖLDI HIREK

B 26. kiadás

1954. szeptember 10.

17 óra 55 perc

/A gabonabegyűjtési verseny. . . folyt./ k BegyM PE M1 Li

A megyék további rangsora a következő: 4. Komárom, 5. Győr, 6. Zala, 7. Hajdu, 8. Tolna, 9. Bács, 10. Somogy, 11. Vas, 12. Heves, 13. Szolnok, 14. Csongrád, 15. Békés, 16. Baranya, 17. Veszprém, 18. Borsod, 19. Nógrád.

Δ járások versenyében:

Δ I. kategóriában: 1. Kemecsei járás /Szabolcs megye/  
Δ II. kategóriában: 1. Sárospataki járás /Borsod megye/  
Δ III. kategóriában: 1. Kisvárdai járás /Szabolcs megye/

Δ városok versenyében:

Δ I. kategóriában: 1. Eger /Heves megye/  
Δ II. kategóriában: 1. Nagykanizsa /Zala megye/  
Δ III. kategóriában: 1. Jászberény /Szolnok megye/

Δ községek versenyében:

Δ I. kategóriában: 1. Ilk /Szabolcs megye/  
Δ II. kategóriában: 1. Fényeslitke /Szabolcs megye/  
Δ III. kategóriában: 1. Endrőd /Békés megye/

Δ tornászövetségek versenyében:

Δ I. kategóriában: 1. "Szabad Május" Halásztelkek /Pest megye/  
Δ II. kategóriában: 1. "Rákosi", Póly /Heves megye/  
Δ III. kategóriában: 1. "Szabadság" Mezőcsát /Borsod megye/

Δ vándorzászlókat és a jutalmakat szeptember 12.-én ünneppélyesen adják át. /MTI/

UJTIPUSU TEJSZEPARÁTOR KESZÜL A ZUGLÓI GÉPGYÁRBAN

i TP/Szb/PE Szia NL n1 Li

1954. szeptember 10.

A Zuglói Gépgyárban szovjet tapasztalatok alapján új típusu tejszeparátorgép mintapéldányát készítették el. A gép előnye, hogy kézi és gépi meghajtásra egyaránt alkalmazható. A Zuglói Gépgyár még ez évben többszáz darabot gyárt az új típusu tejszeparátorgépből. /MTI/

MTI BELFÖLDI HIREK

B 27. kiadás

1954. szeptember 10.

18 óra 25 perc

KORSZERŰSITIK A ZALAEGERSZEGI HUSÜZEMET

i vid Vg/Sznó/PE NL Li

1954. szeptember 10.

A tanácsválasztások óta másodizben bővítik már a zalaegerszegi vágóhidat és a husfeldolgozó üzemét. Két-évvcl ezclőtt új husfeldolgozó üzemrészcl, kazánházzal és több géppcl bővült a husüzem. Most modern hűtőházat és anyagtrórlóhelyet építenek hozzá. Az üzem dolgozói új kulturotthont, kényelmes étkezőt, női- és férfi fürdőt és öltözőt kapnak.

A 72/4. Építőipari Vállalat dolgozói szeptember elején kezdtek meg az építkezést. /MTI/

- - - -

ÚJFAJTA NYERSGUMITALPU CIPŐK KESZÜLNEK A SZOMBATHELYI CIPŐGYÁRBAN

i vid Vg/Sznó/PE NL Li

1954. szeptember 10.

A Szombathelyi Cipőgyár pénteken újfajta nyersgumitalpu cipők gyártását kezdte meg. A cipők felsőrésze bordó és barna borjúbórból van. Az üzem dolgozói naponta kilencszáz párat gyártanak belőle. Az első szállítást szeptember 20.-a körül kapja meg a kereskedelm. /MTI/

- - - -

ÉRTÉKELTEK A SZOCIALISTA BETEGELLÁTÁS JAVÍTÁSÁÉRT FOLYÓ VERSENYT

i CsE/He/PE K KC Li

1954. szeptember 10.

Az egészségügyi minisztórium értékelte a megyei tanácsok egészségügyi osztályai között - a szocialista betegellátás állandó javításáért - folyó munkaversenyt. Az első helyezést elért Borsod megyének Zsoldos Sándor egészségügyi miniszter, a megyei egészségügyi osztályvezetők értekezletén adta át a vándorzászlót és az ezzel járó 10.000 forint pénzdíjazmat. A második helyre a Hajdu-Bihar megyei tanács egészségügyi osztálya került. A jutalom 6000 forint. A harmadik helyezéssel járó 4000 forint pénzdíjazmat a Csongrád megyei tanács egészségügyi osztálya kapta meg. A munkaversenyben negyedik Győr-Sopron, ötödik Somogy és hatodik Szabolcs-Szatmár megyei tanács egészségügyi osztálya oklevelet kapott. /MTI/

- - - -

2

M T I B E L F Ö L D I H I R E K

B 28. kiadás

1954. szeptember 10.

12 óra 35 perc

Δ IV. BÉKEKÖLCSÖN ELSŐ SORSOLÁSÁN ÚJ RENDSZERREL KÉT ÓRA ALATT  
78.501 KÖTVÉNY SZÁMÁT HUZZÁK KI

i Ro/PE KL Li

1954. szeptember 10.

Szeptember 19.-én, a IV. Békekölcsön első sorsolását is a III. Békekölcsön első sorsolása alkalmával bevezetett új rendszer alapján bonyolítják le.

Az egymilliárd forint névértékben kibocsátott IV. Békekölcsön kötvényeket 10 önálló osztályba sorozták. A kötvények száma minden osztályon belül azonos: 20.001-től 40.000-ig terjed. Azért kezdődik 20.001-nél a számozás, mert a III. Békekölcsön kötvényeket 1-20.000-ig terjedő sorozatszámmal bocsátották ki. Ilyen módon elkerültek, hogy a kötvények alkalmával összetévezzék a két kötvénytípust. Minden sorozatszámhoz 50 /1-50/ számmal ellátott kötvény tartozik. Erre a számozásra épül fel a sorsolás technikája.

A legnagyobb sorsolási kerékbe 20.000 számlévélkét helyeznek. Az innen kihuzott számlévélkék mind a tíz osztályból 50-50 azonos sorozatszámú nyerőkötvényt jelölnek meg. Egy húzással tehát /100 forintos névértékű egész kötvényt alapul véve/ 500 kötvényt sorsolnak ki.

A 200, illetve 500 forintos névértékű, összevont címletű kötvényekkel 200, 500 és 1000 forintos nyeremények esetében a kisorsolt összeg kétszeresét, illetve ötszörösét nyerik. Az 5000 forintos és annál nagyobb összegű nyeremény az összevont címletű kötvénynek csupán egyik számára jut. Hogy az első kerékből már kihuzott sorozatszámán felül melyik a nagynyereményt nyerő kötvény száma, azt a második kerékből történő húzással állapítják meg. Ez a szám /a 100.000 forintos főnyereménytől eltekintve/ minden osztály azonos sorozatszámú és sorszámú kötvényére vonatkozik. A sorszámhoz tartozó többi kötvény 200-200 forintot nyer.

A főnyeremény kihuzásához egy harmadik, az osztályok számának megfelelően I-X-ig számozással ellátott számlévélkét tartalmazó keréket vesznek igénybe. Az innen kihuzott szám dönti el, hogy a 100.000 forintot melyik osztályba tartozó kötvény nyeri.

Ez a sorsolási mód teszi lehetővé, hogy két óra alatt 78.501 kötvény számát huzzák ki, összesen kb. 24,914.000 forint nyereménnyel. /MTI/

- - - -

MTI BELFÖLDI HIREK

B 29. kiadás 1954. szeptember 10.

18 óra 40 perc

GYORS ÜTEMEN KÉSZÜL A FŐVÁROS KERÜLETEIBEN AZ IDEIGLENES  
VÁLASZTÓI NÉVJEGYZÉK

i Bc/PE KC Li

1954. szeptember 10.

A választójogosultak összeírásának befejezése és az összeírólapok rendezése után a kerületi tanácsok végrehajtóbizottságai szeptember 25.-ig elkészítik az ideiglenes választói névjegyzéket. Az összeírólapok rendezése több kerületben már megtörtént, ugyanakkor intézkedtek az esetleg hiányosan kitöltött adatok pótlására is. Több kerületben, így a II., VI., VII., VIII., XVIII. és XIX. kerületben már megkezdték a névjegyzékek gépelését. Szombaton újabb kerületekben fognak hozzá ehhez a munkához. Az elkészült névjegyzéket azután szeptember 26.-tól október 3.-ig a kerületi tanácsoknál közszemlére teszik. Ugyanezen idő alatt a belső kerületekben s a peremkerületek sűrűn lakott részein a lakóházakban is kifüggesztik az ott lakók névjegyzékét. /MTI/

-----

HÁROMNAPOS ÁLLATORVOSI SZAKÜLÉS

k MEDOSz PE Mi Li

1954. szeptember 10.

Az Országos Mezőgazdasági Kiállítás és Vásár ideje alatt az Állatorvostudományi Főiskola és a közalkalmazottak szakszervezetének állatorvos szakbizottsága a nemrégien elhunyt világhírű tudós, Marek József állatorvos akadémikus emlékére szeptember 19-20-21.-én háromnapos ülést tart a közalkalmazottak szakszervezetének dísztermében. Szeptember 19.-én délelőtt 11 órakor az állatorvostudományi Főiskola kertjében leleplezik a tudós szobrát. Az ünnepi beszédet Mócsy János Kossuth-díjas akadémikus mondja. Az emlékülésen Manninger Rezső Kossuth-díjas akadémikus a sertéspestis elleni immunizálás kérdéseivel, Kotlán Sándor Kossuth-díjas akadémikus pedig a juhok belső parazitáival foglalkozik. Sor kerül a Közalkalmazottak Szakszervezete Állatorvos Csoportjának évi rendes közgyűlésére is, amelyen az elnökség beszámol egyéves munkájáról, az elért eredményekről és foglalkozik a jövő feladataival. /MTI/

-----

Ko

ÖNKÖLTSÉGCSÖKKENTÉSI ANKÉT A LENIN KOHÁSZATI MŰVEKBEN

i vid Vg/B/PE Li

1954. szeptember 10.

Miskolcon a vas- és fémmunkások otthonában a Lenin Kohászati Művek dolgozói önköltségcsökkentési ankétot tartottak. Az ankétot megjelent Czecze László, a kohó- és gépipari minisztérium Vas-kohászati Igazgatóságának vezetője, Valkó Márton, a Lenin Kohászati Művek Kossuth-díjas igazgatója, a megyei és üzemi pártbizottság képviselői és a kohászati művek több mint négyszáz fizikai és műszaki dolgozója.

Zambó Pál, a Lenin Kohászati Művek Kossuth-díjas főmérnöke előadásában az üzem termelésével foglalkozott. Amíg egyes termékekben, vasöntvényben, huzott áruban, nemes acél és kovácsolt áruban a gyár tervét teljesítette, addig a legdöntőbb helyeken súlyos az elmaradás. Martin acélból 27.085, elektro-acélból 6403, hengerelt áruból 19.634 tonna az adósság. A Martin acélmű és a durvhengermű rossz munkája kihat a gyár többi üzemére, sőt a Lőrinci Hengermű és az RM csőgyár munkájára is.

A Lenin Kohászati Művek dolgozói nem teljesítik önköltségcsökkentési tervüket. A nagyolvasztó például a nyersvasat tonnánként 38 forinttal, a Martin acélmű az öntöcsöt tonnánként 23 forinttal drágábban állította elő, mint azt a népgazdasági terv előírja.

- Mindannyian feldősek vagyunk - mondotta - mert az önköltség csökkentésének forrásait nem tártuk fel időben és nem mozgósítottuk a dolgozók széles tömegeit erre a feladatra.

A főmérnök megállapította, hogy az önköltség csökkentésének elsősorban a termelési tervek teljesítése, a termelékenység növelése és a selejtes csökkentés a legközvetlenebb utja, majd részletesen ismertette az egyes üzemek feladatait, a hibák kiküszöbölése, az önköltség csökkentése érdekében.

Czecze László, a kohó- és gépipari minisztérium Vas-kohászati Igazgatóságának vezetője felhívásában hangsúlyozta, hogy a diósgyőri kohászoktól most már tetteket vár az ország. Megígérte, hogy a Vas-kohászati Igazgatóság az eddiginél nagyobb segítséget ad a diósgyőri kohászoknak tervük teljesítéséhez. /MTI/

MTI BELFÖLDI HIREK

B 31. kiadás

1954. szeptember 10.

19 óra 45 perc

AZ ORSZÁGOS MEZŐGAZDASÁGI KIÁLLITÁS ÉS VÁSÁR SAJTÓBEMUTATÓJA

t KÖ-NO/SZNE/PE MI LI

1954. szeptember 10.

A szombaton megnyiló Országos Mezőgazdasági Kiállítást és Vásárt pénteken bemutatták a sajtó képviselőinek. Penyigei Dénes egyetemi tanár, a Kiállítási Iroda vezetője vezette végig az újságírókat a kiállításon. Elmondotta, hogy a kiállításon csak azok az állami gazdaságok, termelészövetkezetek, egyénileg dolgozó parasztok vehettek részt, akik meghatározott jó eredményt értek el a termelésben. A kiállítás megmutatja, milyen eredményeket ért el eddig a magyar mezőgazdaság, de megmutatja a jövő útjait is. A kiállítás oktató jellegű. Ezért amikor eredményekről számol be, részletesen ismerteti a módszereket is, amelyekkel azokat elérték.

Az Országos Mezőgazdasági Kiállítás jóval nagyobb szabásu, minden eddiginél. Nagyságát néhány adat érzékelteti: a terület összesen 53 katasztrális hold. Az öntözéses gazdálkodást 7000 négyzetméter, a gyümölcstelepitést 6000, a szőlő- és erdőtelepitést 4-4000 négyzetméter területen mutatják be. A gépek 25.000 négyzetméter területet foglalnak el a kiállításon. Öt új állandó jellegű kiállítási csarnokkal gazdagodott a terület. Mint érdekesség, megemlíthető, hogy a parkokat összesen 7000 négyzetméternyi területen telepítették s a virágágyakban több mint 100.000 virág pompázik.

A nagyüzemi gazdálkodás mesterei

A díszes főbejárattal szemben a látogató elé a főpavilon 17 méteres oszlopai magasodnak. Ez az épület mintegy kifejezője a kiállítás méreteinek. Az épület falait domborművek díszítik. A belső tágas, ünnepélyes fogadócsarnokot talál, szemben a bejárattal Marx, Engels, Lenin, Sztálin reliefjével. A falakon kiváló festőművészek alkotásai a mezőgazdasági életből.

Az oldali termekben szám adatok, grafikonok, fényképek szemléltetik azt a segítségét, amelyet közvetlenül, vagy gazdag tapasztalatait átadva közvetve - nyújtott a Szovjetunió a magyar mezőgazdaságnak. A falakon a nagy orosz és szovjet tudósok: Viljamsz, Tyinirjajev, Micsurin, Ivanov képmásai. A következő teremben virágzó szovjet kolhozok termelési adatai mellett kiváló magyar termelészövetkezetek eredményei, számai bizonyítják a nagyüzemi gazdálkodás eredményességét. A barcsi "Vörös Csillag", a völggyházi "Szabadság" termelészövetkezet, az örménykúti, a bábolnai állami gazdaság és a püspökladányi gépállomás elért eredményeit, terveit nakettek, fényképek, díszes rajzok elevenítik meg.

/folyt. köv./

MTI BELFÖLDI HIREK

B 32. kiadás

1954. szeptember 10.

20 óra 30 perc

/Az Országos Mezőgazdasági. . . 1. folyt./ t Kö-No/Sznó/PE Mi Li

Külön teremben csoportosították azokat a dokumentumokat, amelyek mutatják a magyar mezőgazdaság eredményeit a kormányprogram óta.

A főpavilontól balra

a szántóföldi növénytermelés csarnokában az általános agrrotechnikai tudnivalókat, a talajművelés módjait, fényképsorozatok mutatják be. Itt van az Országos Mezőgazdasági Minőségvizsgáló Intézet laboratóriuma is, mely azonnal megvizsgálja a behozott talajmintákat. A kenyérgabonatermelés kiállítási tornénak közepén a kőmennyai állami gazdaság 240 kilós, havalmas búzakoszoruja díszlik. Körül a falak mentén képek, leírások s alattuk a gabona csokorba kötve. Az állami gazdaságok, termelészövetkezetek, élenjáró egyéniileg dolgozó parasztok hozták el gabonájuk legjobb kalászeit. A kiállítók mintegy fele egyéniileg dolgozó paraszt.

Az ipari növényeknél a bejárat egyik oldalán kétméteres dohánytő "áll őrt". Takarmánytermelésünk fontos növényeivel, a pillangósokkal és eredményeivel képekben és tenyészládákban bemutatott növényekkel ismerkednek meg a látogatók. A kijáratnál ládákban, cserepekben zöldelnek a kettős termesztés növényei, a csalomádó, silókukorica, muhar.

A munkásosztály segítségé

A növénytermelési pavilonnal szemben hatalmas olajfűrtőtorony emelkedik a magasba. A torony mellett állították fel a gépesítés csarnokát. Elsősorban a kohó- és gépipari minisztériumhoz tartozó üzemek gyártmányait mutatják be itt. Színes ábrák, grafikonok jelzik a kormányprogram óta gyártott, valamint a közeljövőben gyártásra kerülő kisgépeket. Látható itt a legújabb aratócséplőgép és az ACL-400 láncotlappal rizskombájn rajza is. Ennek első példányát a pavilon előtt kiállították eredeti nagyságban. A falakon a gépek működését szemléltető tablók és fényképek, távolabb pedig gépállomási javítóműhely teljes berendezése. A következő teremben szemléltető számok: az elmúlt évben a traktorok 42 millió lófogat munkáját végezték el, egymillió ember munkáját helyettesítették. A legjobb gépállomások eredményeinél - mint a turkevei, körmendi, velencei - a normálhold teljesítmény mellett mindenhol a hozzájuk tartozó termelészövetkezetek termelési eredményeit is felmutatták.

/folyt. köv./

MTI BELFÖLDI HIREK

B 33. kiadás

1954. szeptember 10.

20 óra 49 perc

/Az Országos Mezőgazdasági. . . 2. folyt./ t Kö-No/Szné/PE Mi Li

A mezőgazdasági tudomány  
és a gyakorlat kapcsolata

A magtermelési és növénynemesítési csarnok, a tudomány, a mezőgazdasági kutatóintézetek és tudósok munkáját dokumentálja. A kiállítás megmutatja, hogy a tudomány módszereivel hogyan lehet a talajleromlás ellen védekezni. A talajerő fenntartásának és fokozásának eszközei is láthatók a makettekben. Kiváló Kossuth-díjas tudósaink munkáját tárja a látogató elő a kiállításnak ez a része. Külön termekben láthatók a hazai növénynemesítés eredményei. Az Országos Vetőmagfelügyelőség munkáját teljesen berendezett megvizsgáló laboratórium szemlélteti.

Kertészet, erdészet

Az állandó pavilonok sorába tartozik a kertészet, szőlőszet, gyümölcstermelés és az erdészet csarnoka is. A balatoni, gyöngyösi, tokaji borfajtákat éppen úgy megismerik itt, mint a fásítás-hoz szükséges csernek és suhángok előállításának módját. A mezővédő erdősávok diorámája - az erdészeti tereen egyik sarkában - miniatűr évelő növényeivel szinte valóságos erdőt varázsol a látogatók elé. A másik sarokban a nádás felett fűzfák bókálnak, a kitömött víziállatok, a "Vadvizország" kópót idézik.

Az élő természet

A pavilonok anyagát a bemutatókertek egészítik ki, ahol mindent természetes környezetében helyeztek el. Több növényt már néhány hónapja elültettek. Kis házikertet, szőlőt, gyümölcsöst láthatnak itt a vendégek, tanulmányozhatják az öntözéses zöldségtermelést, a kertgazdaság növényeit. Bemutatják az erdészeti dolgozók munkáját s a szántóföldi vegyszeres gyomirtást.

A szabadban kapott helyet a vadászat is. Rögtönzött karámkokban őzeket, szarvasokat, vaddisznókat látni, a mesterséges tóban vizimadarak fürdenek. Itt van a fácánbemutató és a vadászszőlők lakhelye.

Itt a szabadban mutatják be a legújabb típusu magyar és külföldi gépek egész sorát. Nagy területet kapott a szovjet, a csehszlovák, a román gépipar, de igen sok gépet hozott a Német Demokratikus Köztársaság mezőgazdasági küldöttsége is. Több nyugat-német cég és Olaszország is képviselteti gépiparát.

/folyt. köv./ K

MTI BELFÖLDI HIREK

MEMENYER

34.

kiadás

1954. szeptember 10.

20 óra 30 perc

AZ ORSZÁGOS MEZŐGAZDASÁGI KIÁLLÍTÁSRA FELHOZOTT SZARVASMARHÁK ÉS JUHOK DIJAZÁSA

Ky/He/PE Mi Li

1954. szeptember 10.

Az Országos Mezőgazdasági Kiállításra felhozott tenyésztett állatok közül a következő szarvasmarhákat díjazták:

Állami gazdaságok díjazott tehenei:

Dij	Gazdaság neve	Tehén neve	Mult évi tejhozam	Zsirtartalma
Magy.dij	Juhépusztai á.g.	Terka	6030 kg.	4.4 százalék
I.dij	Mezőhegyesi á.g.	Ede	5310 "	3.9 "
I.dij	Hónyelpusztai á.g.	Iboly	3206 "	3.7 "
I.dij.	Mezőhegyesi á.g.	Lámpás	4555 "	4.2 "
I.dij	Hosszuháti kísér.l.g.	Panni /magyar szürke/		
II.dij	Borsosi á.g.	Rumli	5179 "	3.7 "
II.dij	Kislángi á.g.	Euros	5254 "	3.6 "
II.dij	Juhépusztai á.g.	Annus	4200 "	4.1 "
II.dij	Keszthelyi kísér.l.g.	Cifra	7375 "	3.8 "
II.dij	Szécsényi tangazdaság	Zsuzsi	3414 "	3.9 "
III.dij	Mezőhegyesi á.g.	Csonkos	3112 "	3.6 "
III.dij	Mezőhegyesi á.g.	Pukkadt	5956 "	3.6 "
III.dij	Hatvani Cukorgyár	Ili	6272 "	3.7 "
III.dij	Soproni á.g.	Borbála	7625 "	3.9 "
III.dij	Medgyespusztai á.g.	Szárcse	6052 "	3.9 "
III.dij	Pallagpusztai tech.tang.	Berta	4021 "	3.7 "
III.dij	Mezőhegyesi á.g.	Gyémánt	8040 "	3.7 "
III. di	Magyaróvári kísér.l.g.	Irén	5764 "	3.6 "

Termelőszövetkezetek díjazott tehenei:

Dij	Termelőszövetkezet neve	Tehén neve	Mult évi tejhozam	Zsirtar-talom
I.dij	Makói Uttörő	Mici	4670 kg	3.8 százalék
I.dij	Magyaróvári Buzakalász	Dajka	5283 "	3.6 "
II.dij	Nemeskoltai Új Barázda	Bimbó	5925 "	3.9 "
II.dij	Budapest XVIII. "Szabadság"	Kontesz	6034 "	4.0 "
III.dij	Szentesi Vörös Hajnal	Szekfü	6761 "	3.6 "
III.dij	Ivándárdai Sarló-kalapács	Cifra	5123 "	3.7 "
III.dij	Szentesi Vörös Hajnal	Rózsi	5233 "	3.6 "
III.dij	Makói Uttörő	Zsuzsa	4923 "	3.6 "

/folvt. köv./

TL

M T I B E L F Ö L D I H I R E K

B 35. kiadás

1954. szeptember 10.

20 óra 40 perc

/Dijazott állatok....1.folyt./ Ky/He/He Li

Egyénileg gazdálkodó dolgozó parasztok díjazott tehenei:

Díj	Gazdálkodó neve	Lakhelye	Tehén neve	Multévi tejhozam Kilogramm	Zsirtart. százalék
I.díj	Laururinyoc	Mátyás Kétsop- rony	Julosa	6590	4.2
II.díj	Fülöp István	Zomba	Piros	7190	4.-
II.díj	Retek József	Kapospula	Kondor	5689	4.6
III.díj	Püspöki László	Boldog	Szegfü	6628	4.1
III.díj	Huszenik István	Somogyzil	Fakó	6508	4.-

A legjobban tejlelő teheneik

Díj	Gazdaság neve	Tehén neve	Multévi tejhozam Kilogramm	Zsirtart. százalék
I.díj	Bábolnai Á.g.	Tini	9645	3.6
II.díj	Herceghalmi kísér.l.g.	Piros	9352	3.6
II.a.díj	Mozóhegyesi Á.g.	Gyémánt	8754	3.6

Díjazott üszöki

Díj	Tulajdonos	Üsző neve
I.díj	Bábolnai Á.g.	Tibi
II.díj	Bábolnai Á.g.	Karmen
II.díj	Győrei Kossuth tsz	Piros
III.díj	Mozóhegyesi Á.g.	Muskátl
III.díj	Nagycenti Á.g.	Dajka

Állami gazdaságok díjazott bikáit

Díj	Gazdaság neve	Bika neve
Nagy-díj	Magyaróvári kísér.l.g.	Durcás
I.díj	Mozóhegyesi Á.g.	Csintalan
II.díj	Szécsényi tang.	Sanyi
II.díj	Mozóhegyesi Á.g.	Alma
II.díj	Magyaróvári Á.g.	Aladár
II.díj	Opályi techn.	Bakony
III.díj	Alsólaprői Á.g.	Szikra
III.díj	Bábolnai Á.g.	Sári
III.díj	Szécsényi kísér.l.g.	Palkó
III.díj	Mozóhegyesi Á.g.	Dollár

/Folyt.köv./

M T I B E L F O L D I H I R E K

B 36. kiadás

1984. szeptember 10.

20 óra 50 perc

/Dijazott állatok...2.foly.t/ Ky/He/He Li

Termelőszövetkezetek díjazott bikái:

Díj	Tsz neve	Bika neve
I.díj	Nagyarabolyi Tartós béke Madár	
I.díj	Kétsopronyi Dózsa	Sanyi
II.díj	Nagygeresdi Kossuth	Vezér
II.díj	Kisujszállasi Petőfi	Báró
III.díj	Rábacsanaki Kossuth	Tiggenost
III.díj	Balfi Micsurin	Zsiga
III.díj	Orosházi Dózsa	Nérol
III.díj	Zalaszentgróti Új barázdá	Laci

Egyénileg gazdálkodó dolgozó parasztok díjazott bikái:

Díj	Tulajdonos	Lakhelye	Bika neve
I.díj	Kunos Sándor	Csanádapáca	Báró
I.díj	Németh János	Báté	Tuskó
I.díj	Varga József	Törökkoppány	Fickó
I.díj	Hódi Imre	Hódmezővásárhely	Tomí
II.díj	Sós Lajos	Orosháza	Husztí
II.díj	Tóth László	Magyarkeresztur	Ebro
II.díj	Kiss József	Szilvárkány	Rudi
II.díj	Pető József	Rábacsanak	Simon
II.díj	Szécsényi István	Kiskunlacháza	Sanyi
II.díj	Bártfai János	Törökkoppány	Pajtás
III.díj	Babos Imre	Székelykőfalva	Mici fia
III.díj	Bödör László	Zalaegerszeg	Zsandár
III.díj	Nagy Márton	Csehi	Yörg
III.díj	Táp Ignác	Szany	Bári
III.díj	Nyitrai József	Jászboldogháza	Gyöző
III.díj	Keresztes Miklós	Báta	Fickó
III.díj	Kovács István	Vasasszonyfa	Muki fia
III.díj	Szabó Imre	Csanádapáca	Samu

Ezenkívül sok kiállító kapott elismerő oklevelet.

A felhozott juhok közül az alábbi kiállítók tanyészkü-  
hait díjazták.

Nagydíj: Pankotai Á.g. /kos/  
I.díj: Kiskunsági Á.g. /kos/, Heccegalmi Kisér.l.g. /kos/  
Köröstötéltani Cukorgyár célg. /kos/, Bucsai Petőfi tsz, Koltai  
József /Tapsely/ /kos/, Szóhágyási Á.g. /anya/ Folyt.öv./

Tanyésztési nagydíj: Tancsics tsz Turkeve /Kiállított 5 tanyészkü-  
kost és 10 anyajuhot/ Elért termelési ada-  
tai: 184 anyajuhnál 7.3 kg nyírósúly és 162 %  
órányozási eredmény.

TL

M T I B E L F O L D I H I R E K

B 36. kiadás

1984. szeptember 10.

20 óra 50 perc

/Dijazott állatok...2.foly.t/ Ky/He/He Li

Termelőszövetkezetek díjazott bikái:

Díj	Tsz neve	Bika neve
I.díj	Nagyarabolyi Tartós béke Madár	
I.díj	Kétsopronyi Dózsa	Sanyi
II.díj	Nagygeresdi Kossuth	Vezér
II.díj	Kisujszállási Petőfi	Bíró
III.díj	Rábacsanaki Kossuth	Piggenost
III.díj	Balfi Micsurin	Zsiga
III.díj	Orosházi Dózsa	Néro
III.díj	Zalaszentgróti Uj barázda	Laci

Egyénileg gazdálkodó dolgozó parasztok díjazott bikái:

Díj	Tulajdonos	Lakhelye	Bika neve
I.díj	Kunos Sándor	Csanádapáca	Bíró
I.díj	Németh János	Báté	Tuskó
I.díj	Varga József	Törökkoppány	Fickó
I.díj	Hódi Imre	Hódmezővásárhely	Tomi
II.díj	Sós Lajos	Orosháza	Husztli
II.díj	Tóth László	Magyarkeresztúr	Ebro
II.díj	Kiss József	Szilsárkány	Rudi
II.díj	Pető József	Rábacsanak	Simon
II.díj	Szécsényi István	Kiskunlacháza	Sanyi
II.díj	Bártfai János	Törökkoppány	Pajtás
III.díj	Babos Imre	Székelykőfalva	Mici fia
III.díj	Bödör László	Zalaegerszeg	Zsandár
III.díj	Nagy Márton	Csehi	Yörg
III.díj	Táp Ignác	Szany	Bári
III.díj	Nyitrai József	Jászboldogháza	Győző
III.díj	Keresztos Miklós	Báta	Fickó
III.díj	Kovács István	Vasasszonyfa	Muki fia
III.díj	Szabó Imre	Csanádapáca	Samu

Ezenkívül sok kiállító kapott elismerő oklevelet.

A felhozott juhok közül az alábbi kiállítók tenyésztőjüket díjazták.

Nagydíj: Pankotai Á.g. /kos/  
 I.díj: Kiskunfélegyházi Á.g. /kos/, Herceghalmi Kisér Á.g. /kos/  
 Kőröstötletlani Cukorgyár célg. /kos/, Bucsei Petőfi tsz., Koltai József /Rapsoly/ /kos/, Szókegyesi Á.g. /anya/ Folyt. öv./

Tenyésztési nagydíj: Tancsics tsz Turkeve /Kiállított 5 tenyész-  
 kost és 10 anyajuhot/ Elért termelési ada-  
 tai: 184 anyajuhnál 7.3 kg nyírósúly és 162 %  
 órányozási eredmény.

TL

MTI BELFÖLDI HIREK

B 37 kiadás

1954. szeptember 10.

20 óra 50 perc

/Díjazott állatok...3.folyt./ Ky/He/He Li

Karcagi Tancsics tisz /anya/, Füzessyarnati Vörös Csillag tisz /anya/  
Bóni Lajos /Ura/ /anya/

II.díj: Nagykunsági f.g. /kos/, Fertőrákosi Sávári tisz /kos/,  
Tiszalöki Új élet tisz /kos/, Sipőcz József Böhönye /kos/,  
Tiszafüred-kocsi f.g. /anya/, Karcagi kísér.l.g. /anya/, Balazsujvá-  
resi Vörös Csillag tisz /anya/, Tiszadobi Tancsics tisz /anya/,  
Garai f.g. /anya/

III.díj: Szabadkigyósi techn. /kos/, Gyapjutermelő  
Vállalat, Hőgazdász /kos/, Belker.Min.Gazd.sága, Körtevényes /kos/,  
Komádi Kossuth tisz /kos/, Pélyi Rákosi tisz /anya/, Ceglédi Kossuth  
tisz /anya/, Komáromi István, Szerencs /anya/, Mikó József, Szuhogy  
/anya/, Dér György Ludányhalászi /anya/. /MTI/

Ko

## MTI BELFÖLDI HIREK

B 38. kiadás 1954. szeptember 10. 10 óra 55 perc

/Az Országos Mezőgazdasági. . . 3. folyt./ t KÖ-No/Szné/PE PE MI LI

### Hires állatok a kiállításon

A legnagyobb istállóban, a bemutatópálya jobboldalán lévő szarvasmarha istállóban az ország mintegy 600 legszebb és legjobb tenyészállatát gyűjtötték össze. Tulnyomó részük a magyar-tarka fajta. Külön csoportosították a szimentáli, borzderes, valamint a bonyhádi, békési és ipolyvölgyi tájfajtákat. Az istállók előtti karámokban Stejman-féle ketrecekben az itatásos és hidegborjunevelést tanulmányozhatják. Külön érdekessége a kiállításnak a legkorszerűbben berendezett istálló, ahol a takarmányszállítás függő csilléval, a fejés géppel, az itatás szelepes önitatóval történik, tőgymosó gépet használnak, sőt elektromos állattisztító berendezések, elektromos légyölők és trágyakihordó targoncák is működnek.

### A kiváló sertések

közül mintegy ezer darabot hoztak el a kiállításra. A fehér hus-sertés, a mangalica, a berkshire és a cornwall fajták legszebb példányai láthatók. A súlyrekordot Boros István debreceni dolgozó paraszt berkshirei hizója érte el 565 kilóval. A mezőhegyesi állami gazdaság sertéseit külön épített szabadszálláson helyezték el.

### Elektromos juhnyirógép

A magyar juhászatot mintegy hatszáz különböző fajta juh képviseli. Legnagyobb mennyiségben szerepel a magyar fésűs merino, amelyet most a kaukázusi Rambouillet-val kereszteznek, hogy annak jó tulajdonságát a magyar fajta átvegye. Szerepel itt cigája, karakül, fehér és fekete hortobágyi racka, valamint ez utóbbiak keresztezése. A herceghalmi kísérleti gazdaság olyan egyéves anya-juhokat mutat be, amelyek egészséges bányát nevelnek. Máshol a juhok a második évben ellenek, ebben a gazdaságban a jó tartással egy évvel megrövidítették az időt. A bemutatók során a látogatók megismerkednek a kalodás fejéssel, valamint a pépi nyirással. Bemutatják az elektromos nyirógépet.

Öt csépai dolgozó paraszt  
ötösfogata

2

A bemutatópálya tulsó oldalán vannak a lóistállók. Mintegy 300 legkiválóbb tenyészlovat állítottak ki, ötven nagyobb és tizenhat szopós csikó a karámokban van.

/folyt. köv./

M T I B E L F Ö L D I H I R E K

B 39. kiadás

1954. szeptember 10.

21 óra 10 perc

/Az Országos Mezőgazdasági. . . 4. folyt./ t KÖ-NO/B/PE Mi Li

Az állami méntelepnek 32 tenyészménnek szerepelnek. A tenyész-  
lovak mintegy 30 százaléka egyénileg dolgozó paraszttól. Őt csápai  
dolgozó paraszt például közösen mutatja be ötösfogatát.

Baromfiak, kisállatok, halak

A baromfiállítás törzsórákban, ketrecekben, vándor-  
órákban mintegy ezer baromfit mutat be. Képek szemléltetik a száz  
év előtti magyar tyuktenyésztést. Akkor évente 30-40 apró tojást  
tojtak a magyar fajta tyúk. . . . . Ennek a  
fajtának tojáshozama ma már 120-150-ra emelkedett. De van olyan  
baromfi is, mint a magyaróvári kísérleti tangazdaság/sárgamagyar  
fajtájú tyúkjá . . . 196 darab tojást ad évente. A külföldi fajta-  
kat főként a leghorn, a Rhode Island-i és a plymouth tyúk köpvi-  
selik. A vízi szárnyasok közül pekingi, hollandi kacákban és gyö-  
nyörű fehér ludakban gyönyörködhet a nézőcsere. A kisállatnyészt-  
ők számára sok érdekességet tartogat a növényzeti és prénésállat  
kiállítás. A halászat csarnokában 21 akváriumot népesítettek be  
a tógazdaság és a természetes vizek gazdag víziállatállományának  
példányaiból. Bemutatják itt naryüzemi halgazdaságaink munkáját,  
a legmodernebb halászati módszereket. A halászcserda betonmeden-  
céséből a vendégek maguk választhatják ki az elfogyasztandó hala-  
kat.

Levegő

Építészek, kereskedelem kultúra

A mezőgazdasági munka szűles bemutatásán kívül helyet  
kap a kiállításon a falu életét, kulturáját segítő, építő kollek-  
tívák munkája is. Az építészeti pavilonban gazdag dokumentációs  
anyag teszi szemléletessé, hogyan lehet leggyazdaságosabban, a cél-  
nak mindenben megfelelő épületeket, istállókat, órákat építeni.

Az egészségügyi pavilon négy sarrában makettek mutatják,  
milyen egészségügyi intézmények - egészségház, Vöröskereszt, böl-  
csőde - található falun. Képek szemléltetik a leggyakoribb beteg-  
ségek elleni védekezés módszereit. Ebben a pavilonban állandó or-  
vosi ügyeletet tartanak s az orvosok minden egészségügyi kérdésben  
készséggel adnak felvilágosítást.

Az élelmiszeripar és a könnyűipar külön pavilonban mutat-  
ja be munkáját. A belkereskedelem izléses áruval és bő választékú  
ennivelővel vonult fel a kiállításra. A földművelésszövetkezeti áru-  
dálkkal együtt sokszázféle árucikket hoztak. Számos búfróval és  
étteremmel szerepel a vendéglátóipar is. II /folyt. köv./

MTI BELFÖLDI HIREK

B 40. kiadás 1954. szeptember 10. 21 óra 10 perc

/Az Országos Mezőgazdasági. . . 5. folyt./ t KÖ-NO/B/PE Mi Li

A népművelési minisztérium pavilonja gazdag anyaggal őrzékelteti a falun kibontakozó nagy kulturmunkát. A mezőgazdasági szobában vitrinekben, kísérleti sarkokban szemléltetik, hogy a kulturotthonok, a mezőgazdasági és ismeretterjesztő szakörök hogyan segítik a termelés javítását. A könyvtárszoba és a társalgó 300 kötetes könyvtárral áll a látogatók rendelkezésére. Bemutatnak egy minta kulturotthont, népi faragású butorokkal, népművészeti- és himnuszokkal. Itt vannak a falusi gazdasszonykörök bemutatói, gyermekek számára játékosokat rendeztek be. Az utolsó teremben forgatható bábszínpadon előadásokat tartanak.

A pavilon közelében lévő moziban délelőttönként filmvetítéssel élénkített tapasztalatcsere ankétokat, déli 12 órától este 7-ig pedig szórakoztató filmelőadásokat rendeznek. A mozielőadásokon kívül az ezer személyes szabadtéri színpad közönsége a legjobb fővárosi és vidéki együttesek tánc- és énekszámaiban, operaelőadásokban, balettrészletekben és hangversenyekben gyönyörködhetik.

X X X

A 23/3. számú Építőipari Vállalat dolgozói kiemelkedő munkát végeztek az Országos Mezőgazdasági Kiállítási telep építkezésén. Három és fél hónap alatt építették fel a gyönyörű kiállítási telepet. Az építők legjobbjaiknak nevét vörös márványtáblába vésték. A táblát pénteken délután helyezték el a kiállítási telep főépületének bejárati részén. /MTI/

-----  
SZOMBATON DÉLBE NYILIK A MEZŐGAZDASÁGI KIÁLLITÁS

k No/B/PE Li

1954. szeptember 10.

Az Országos Mezőgazdasági Kiállítás és Vásár szeptember 11.-én, szombaton nyitja meg kapuit. Az ünnepélyes megnyitásra szombaton 13 órakor kerül sor. A megnyitóbeszédet Hegedűs András, a minisztertanács elnökeinek első helyettese, földművelésügyi miniszter mondja el.

A látogató közönség számára a kiállítás délután 2 órakor nyílik meg. /MTI/

-----

MTI BELFÖLDI HIREK

B. 41. kiadás 1954. szeptember 10. 22 óra 05 perc

MEGERKEZETT A SZOVJET KÜLDÖTTSEG A MEZŐGAZDASÁGI KIÁLLÍTÁSRA

i Ká/B Mi Li

1954. szeptember 10.

Pénteken délután tiztagu szovjet küldöttség érkezett Budapestre, a Mezőgazdasági Kiállításra. A küldöttség vezetője: Grigorij Petrov, a Szovjetunió mezőgazdasági miniszterének helyettese, a küldöttség helyettes vezetője: I.J. Jamiljanov, a Szovjetunió mezőgazdasági minisztériuma propaganda osztályának vezetője, tagjai: A.F. Krilov, az Ukrán SzSzk mezőgazdasági miniszterhelyettese, M.P. Napolszkij, a mezőgazdasági kiállítási osztály vezetője, D.A. Maljuta, a krasznodári körzet gépállomási igazgatója. P.A. Kolcov, az Oroszországi SzSzk mezőgazdasági minisztériuma propaganda osztályának helyettes vezetője, I.D. Vasilati kolhozelnök, a Moldova SzSzk-ból, A.V. Csuho, a Sztavropolj-vidéki "Kommunisztjicseszkij Majak" kolhoz elnöke, A.J. Szalikov, a Moszkva-területi "Novij Puty" kolhoz elnöke és A.Sz. Beljajev, az Ukrán SzSzk mezőgazdasági minisztériuma kiállítási osztályának munkatársa.

A küldöttség fogadására a ferihegyi repülőtéren megjelent Magyarai András, a földművelésügyi miniszter első helyettese, valamint a külügyminisztérium és a földművelésügyi minisztérium képviselői. A Szovjetunió magyarországi nagykövetségének képviselőjében V.Sz. Azovcev nagykövetségi tanácsos jelent meg. /MTI/

SZOVJET KÜLDÖTTSEG ERKEZETT A NEMZETKÖZI MEZŐGAZDASÁGI GÉPESÍTÉSI KONGRESSZUSRA

i Ká/B Mi Li

1954. szeptember 10.

A Gépipari Tudományos Egyesület és a "Micsurin" Agrártudományi Egyesület által szeptember 13-14-én rendezendő Nemzetközi Mezőgazdasági Gépesítési Kongresszusra pénteken szovjet küldöttség érkezett Budapestre. A küldöttség vezetője L.A. Korbut, a Szovjetunió mezőgazdasági minisztériuma gép- és traktorállomási, valamint gépesítési főigazgatóságának helyettes vezetője, tagjai V.B. Babuk, az Ukrán SzSzk Gépesítési Tudományos Intézetének igazgatója, az Ukrán Tudományos Akadémia tagja és M.J. Macepuro, a Bjelorusz SzSzk Gépesítési Tudományos Intézetének igazgatója, a Bjelorusz Tudományos Akadémia tagja.

A vendégeket Brett József, a földművelésügyi minisztérium gépesítési igazgatóságának helyettes vezetője, az MTSZ központi mezőgazdaságfejlesztési bizottságának titkára és Márer Andor, a Gépipari Tudományos Egyesület főtitkárhelyettese fogadta. /MTI/

M T I B E L F Ö L D I H I R E K

B 42. kiadás 1954. szeptember 10. 22 óra 05 perc

IDŐJÁRÁSJELENTÉS

& PE Li

A Meteorológiai Intézet jelenti szeptember 10-én, pénteken este 21 órakor:

Tovább tart a meleg idő

Az Atlanti óceán felől érkező ciklonok szárazföldünk északnyugati partvidékeim: továbbra is hűvös, esős időjárást okoznak, s Anglia, Hollandia, valamint Dánia területén rendkívül erős szél fúj. Európa déli és középső területein ezzel szemben tovább tart a meleg idő.

Hazánkban pénteken a fővárosban kisebb záporosó hullott, nap közben a hőmérséklet általában 26-29 fokra emelkedett. Budapesten pénteken 21 órakor a hőmérséklet 21 C fok, a tengerszintre átszámított légnyomás 764 mm, gyengén emelkedő irányzatú.

Várható időjárás szombat estig: nappali felhőképződés, néhány helyen inkább csak délután záporosó, zivatar. Mérsékelt szél. A meleg idő tovább tart.

Várható hőmérsékleti értékek szombat reggel 13-16, délután nyugaton 25-28, keleten 27-30 fok között.

A Duna vizállása pénteken reggel Budapestnél 240 cm.

/MTI/

TL

V ó g e